

# Invacare® Orion®-serien

OrionMETRO, OrionPRO

no Scooter  
Bruksanvisning



Denne bruksanvisning skal overleveres til sluttbrukeren.  
FØR du bruker dette produktet, MÅ du lese denne bruksanvisning og oppbevare den til senere referanse.



**Yes, you can.®**

© 2021 Invacare Corporation

Med enerett. Det er forbudt å republisere, kopiere eller endre hele eller deler av denne veiledningen uten at det på forhånd er innhentet skriftlig tillatelse fra Invacare. Varemerker angis med ™ og ®. Alle varemerker eies av eller lisensieres til Invacare Corporation eller tilhørende datterselskaper med mindre annet er angitt.

# Innholdsfortegnelse

<b>1 Generell informasjon</b>	<b>5</b>
1.1 Innledning	5
1.2 Symboler i denne håndboken	5
1.3 Samsvar	5
1.3.1 Produktspesifikke standarder	6
1.4 Bruksstand	6
1.5 Garantiopplysninger	6
1.6 Levetid	7
1.7 Ansvarsbegrensning	7
<b>2 Sikkerhet</b>	<b>8</b>
2.1 Generelle sikkerhetsmerknader	8
2.2 Sikkerhetsinformasjon om det elektriske systemet	10
2.3 Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet	12
2.4 Sikkerhetsinformasjon for kjøre- og frihjulsmodus	13
2.5 Sikkerhetsinformasjon med hensyn til reparasjoner og vedlikehold	15
2.6 Sikkerhetsinformasjon om endringer og modifikasjoner på det elektriske kjøretøyet	16
<b>3 Produktoversikt</b>	<b>18</b>
3.1 Bruksområde	18
3.1.1 Indikasjoner	18
3.2 Typeklassifisering	18
3.3 Hoveddeler på scooteren	18
3.4 Merking på produktet	19
3.5 Betjeningskonsoll (LED-versjon)	20
3.6 Betjeningskonsoll (LCD-versjon)	22
<b>4 Tilbehør</b>	<b>25</b>
4.1 Sittestillingsbelter	25
4.1.1 Typer sittestillingsbelter	25
4.1.2 Korrekt justering av sittestillingsbeltet	25

4.1.3 Installere sittestillingsbeltet	26
4.2 Rullatorbrakett	26
4.2.1 Feste rullatoren	27
4.2.2 Fjerne rullatorholderen	28
4.2.3 Plassering av refleks bak	28
4.3 Skifte de fargede dekslene	28
<b>5 Montering</b>	<b>30</b>
5.1 Generell informasjon om konfigurering	30
5.2 Bevege setet forover eller bakover	31
5.3 Stille inn bredden på armlenene	32
5.4 Stille inn høyden på armlenene	32
5.5 Stille inn vinkelen på armlenene	32
5.6 Justere ryggvinkel	33
5.7 Stille inn hodestøtten	34
5.8 Koble fra setet for å svinge det eller ta det av	34
5.9 Justere vinkelen på rattstammen	35
5.10 Justere display	35
<b>6 Bruk</b>	<b>39</b>
6.1 Sette seg på og gå av scooteren	39
6.2 Før du kjører for første gang	40
6.3 Kjøre over hindringer	40
6.3.1 Maksimal høyde for hindringer	40
6.3.2 Sikkerhetsinformasjon når du kjører opp på hindringer	40
6.3.3 Forsere hindringer på riktig måte	40
6.4 Kjøre opp og ned skråninger	41
6.5 Parkering og stans	41
6.6 Bruk på offentlige veier	41
6.7 Dytte scooter for hånd	41
6.7.1 Koble ut motorer	41
6.8 Kjøre scooteren	42
6.9 Slå lysene på og av	43
6.10 Slå retningsindikatoren på og av	43
6.11 Slå farelampene på og av	43
6.12 Bruke hornet	43

6.13	Slå lavhastighetsmodus på og av	44	<b>10 Etter bruk</b>	<b>59</b>
6.14	Aktivere og deaktivere svingkontrollen når kjøretøyet svinger	44	10.1	Overhaling
6.15	Velge modus	44	10.2	Avfallshåndtering
<b>7</b>	<b>Styringssystem</b>	<b>46</b>	<b>11 Feilsøking</b>	<b>60</b>
7.1	Beskyttelsessystem for elektronikk	46	11.1	Diagnose og reparasjon av feil
7.1.1	Hovedsikringen	46	11.1.1	Feildiagnostisering
7.2	Batterier	46	11.1.2	Feilkoder og diagnostikkoder
7.2.1	Generell informasjon om lading	46	<b>12 Tekniske Data</b>	<b>63</b>
7.2.2	Generelle instruksjoner om lading	46	12.1	Tekniske spesifikasjoner
7.2.3	Lade batteriene	47	<b>13 Service</b>	<b>70</b>
7.2.4	Koble fra batteriene etter lading	48	13.1	Gjennomførte inspeksjoner
7.2.5	Oppbevaring og vedlikehold	48		70
7.2.6	Bruksanvisning for batteriene	48		
7.2.7	Transportere batterier	49		
7.2.8	Generelle instruksjoner om håndtering av batteriene	49		
7.2.9	Ta ut batteriene	49		
7.2.10	Korrekt håndtering av skadede batterier	50		
<b>8</b>	<b>Transport</b>	<b>51</b>		
8.1	Transport – generell informasjon	51		
8.2	Overflytte et elektrisk kjøretøy til et kjøretøy	51		
8.3	Transportere det elektriske kjøretøyet uten passasjer	52		
<b>9</b>	<b>Vedlikehold</b>	<b>53</b>		
9.1	Vedlikehold – innledning	53		
9.2	Inspeksjoner	53		
9.3	Hjul og Dekk	54		
9.4	Korttidsoppbevaring	55		
9.5	Langtidsoppbevaring	55		
9.6	Rengjøring og desinfisering	56		
9.6.1	Generell sikkerhetsinformasjon	56		
9.6.2	Rengjøringshyppighet	57		
9.6.3	Rengjøring	57		
9.6.4	Desinfisering	58		

# 1 Generell informasjon

## 1.1 Innledning

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om hvordan produktet håndteres. Les bruksanvisningen nøye, og følg sikkerhetsinstruksjonene i den, slik at du kan bruke produktet på en trygg måte.

Vær oppmerksom på at det kan være deler av dette dokumentet som ikke er relevante for produktet ditt, ettersom dokumentet gjelder for alle tilgjengelige modeller (på trykktidspunktet). Hvis ikke annet er angitt, viser hvert avsnitt i dette dokumentet til alle modeller av produktet.

Alle modeller og konfigurasjoner som er tilgjengelige for ditt land, står oppgitt i de landsspesifikke salgsdokumentene.

Invacare forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten forvarsel.

Før du leser dette dokumentet, må du forsikre deg om at du har den nyeste versjonen. Du finner den nyeste versjonen som en PDF-fil på Invacare-nettstedet.

Hvis skriftstørrelsen i den trykte versjonen av dokumentet er vanskelig å lese, kan du laste ned PDF-versjonen fra nettstedet. Deretter kan du skalere PDF-en, slik at skriftstørrelsen passer bedre for deg.

Hvis du ønsker mer informasjon om produktet, som f.eks. produktsikkerhetsmerknader og tilbakekalling av produkter, kan du kontakte din Invacare-representant. Se adresser nederst i dette dokumentet.

Dersom det skjer en alvorlig hendelse i tilknytning til produktet, bør du informere produsenten og de kompetente myndigheter i landet ditt.

## 1.2 Symboler i denne håndboken

Symboler og varselord er brukt i denne håndboken og gjelder for farlig eller usikker bruk, som kan føre til personskaade eller skade på eiendom. Nedenfor finner du definisjoner av disse symbolene.



### ADVARSEL

Angir en farlig situasjon som kan føre til alvorlig personskaade eller død dersom den ikke unngås.



### FORSIKTIG

Angir en farlig situasjon som kan føre til lettere skade dersom den ikke unngås.



### VIKTIG

Angir en farlig situasjon som kan føre til skade på utstyr hvis den ikke unngås.



### Tips

Gir nyttige tips, anbefalinger og opplysninger når det gjelder effektiv og problemfri bruk.



### Verktøy

Dette symbolet angir en liste over ulike verktøy, komponenter og deler som kreves for å utføre visse typer arbeid.

## 1.3 Samsvar

Kvalitet er avgjørende for virksomheten til selskapet, som arbeider innenfor fagområdene i ISO 13485.

Dette produktet er CE-merket i samsvar med forskrift 2017/745 om medisinsk utstyr klasse 1. Lanseringsdatoen for dette produktet er oppgitt i CE-samsvarserklæringen.

Vi arbeider kontinuerlig for å sikre at selskapets påvirkning på miljøet – både lokalt og globalt – reduseres til et minimum.

Vi bruker kun materialer og komponenter som er i samsvar med REACH-forskriftene.

Vi overholder de gjeldende miljøregelverkene WEEE og RoHS.

### 1.3.1 Produktspesifikke standarder

Produktet har blitt testet og er i samsvar med DIN EN 12184 (elektriske rullestoler, scootere og deres ladere) og alle tilknyttede standarder.

Når produktet er utstyrt med et forskriftsmessig lyssystem, er produktet egnet for bruk på offentlig vei.

Kontakt din lokale Invacare-distributør for ytterligere informasjon om lokale standarder og regelverk. Se adresser nederst i dette dokumentet.

## 1.4 Bruksstand

Et elektrisk kjøretøy skal kun brukes når det er i perfekt stand. Hvis ikke kjøretøyet er det, kan du utsette deg selv og andre for fare.

Listen nedenfor er ikke uttømmende. Den beskriver kun noen av situasjonene som kan ha innvirkning på det elektriske kjøretøyet's bruksstand.

I enkelte situasjoner må du umiddelbart slutte å bruke det elektriske kjøretøyet. I andre situasjoner kan du bruke det elektriske kjøretøyet til å komme deg til leverandøren.

**Du må umiddelbart slutte å bruke det elektriske kjøretøyet hvis bruksstanden er nedsatt på grunn av:**

- uventet kjøreadferd
- bremsesvikt

**Du må umiddelbart kontakte en godkjent Invacare-leverandør hvis bruksstanden til det elektriske kjøretøyet er nedsatt på grunn av:**

- at lyssystemet (hvis påmontert) svikter eller er defekt
- at reflekser har falt av
- slitte fibre eller utilstrekkelig dekktrykk
- skade på armlenene (f.eks. flenger i polstringen på armlenet)
- skade på benstøtteholdere (f.eks. manglende eller istykkerrevne hælband)
- skade på sittestillingsbeltet
- skade på styrespaken (styrespaken kan ikke flyttes til nøytral stilling)
- kabler som er skadet, bøyd, kommet i klem eller har løsnet fra festet
- at det elektriske kjøretøyet drar mot den ene siden når du brems
- at det elektriske kjøretøyet drar mot den ene siden mens du kjører
- uvanlige lyder som oppstår gradvis eller plutselig

Det same gjelder hvis du har en følelse av at det er noe galt med det elektriske kjøretøyet.

## 1.5 Garantiopplysninger

Vi tilbyr en produsentgaranti for produktet i samsvar med våre generelle forretningsvilkår i det aktuelle landet.

Garantikrav kan bare rettes gjennom den aktuelle leverandøren av produktet.

## **1.6 Levetid**

Produktets forventede levetid er fem år ved daglig bruk, gitt at produktet brukes i samsvar med sikkerhetsinstrukser, vedlikeholdsintervaller og informasjon om riktig bruk som er lagt frem i denne håndboken. Den faktiske levetiden varierer etter brukens hyppighet og intensitet.

## **1.7 Ansvarsbegrensning**

Invacare erkjenner ikke ansvar for skade som skyldes:

- Manglende overholdelse av instruksjonene i bruksanvisningen
- Feil bruk
- Naturlig slitasje
- Feilmontering utført av kjøperen eller en tredjepart
- Tekniske endringer
- Endringer som ikke er godkjent, og/eller bruk av uegnede reservedeler

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Generelle sikkerhetsmerknader



#### **FARE!**

#### **Fare for død, alvorlig personskade eller skade på utstyr**

Tente sigaretter som faller på et polstret setesystem, kan forårsake brann som resulterer i død, alvorlig personskade eller skade på utstyr. Brukere av det elektriske kjøretøyet har særlig risiko for død eller alvorlig personskade grunnet disse brannene og den resulterende røyken fordi de kan være ute av stand til å bevege seg bort fra det elektriske kjøretøyet.

- IKKE røyk når du bruker dette elektriske kjøretøyet.



#### **ADVARSEL!**

#### **Skaderisiko, materiell skade eller død**

Feil montering eller vedlikehold av "sug og blås"-kontrollen, inkludert munnstykket og pusterøret, kan forårsake personskade eller skade på utstyr.

- Før nøye tilsyn av barn, kjæledyr eller personer med fysisk/psykisk funksjonshemning.



#### **ADVARSEL!**

#### **Fare for alvorlig personskade eller skade på utstyr**

Feil bruk av produktet kan forårsake personskade og skade på utstyr.

- Hvis du har problemer med å forstå advarslene, forsiktighetsmeldingene eller instruksjonene, bør du ta kontakt med kvalifisert helsepersonell eller en leverandør eller teknisk personell før du forsøker å bruke dette utstyret.
- Du må ikke bruke dette produktet eller annet tilgjengelig ekstrautstyr hvis du ikke først har lest og forstått disse instruksjonene og eventuelt tilleggsmateriale, for eksempel bruksanvisninger, servicehåndbøker eller instruksjonsdokumenter som følger med dette produktet eller ekstrautstyr.



#### **ADVARSEL!**

#### **Skaderisiko dersom det elektriske kjøretøyet kjøres når brukerens kjøreevne er nedsatt på grunn av medisiner eller alkohol**

- Kjør aldri det elektriske kjøretøyet når du er påvirket av medisiner eller alkohol.



**ADVARSEL!****Fare for skade på person eller utstyr ved utilsiktet igangsetting av det elektriske kjøretøyet**

- Slå av det elektriske kjøretøyet før du går inn, går ut eller håndterer uhåndterlige objekter.
- Vær oppmerksom på at motorbremsene deaktiveres automatisk når motorene koples ut. Når det elektriske kjøretøyet brukes i frihjulsmodus, bør dette derfor kun skje på flatt underlag, aldri på skrånende underlag. Sett aldri fra deg det elektriske kjøretøyet på skrånende underlag med motorene utkoplet. Kople alltid til motorene umiddelbart etter at det elektriske kjøretøyet er dyttet.

**ADVARSEL!****Skaderisiko hvis det elektriske kjøretøyet blir slått av under kjøring, fordi det vil stoppe brått og plutselig**

- Hvis du må bremse i en nødsituasjon, slipper du ganske enkelt drivspaken og la det elektriske kjøretøyet stoppe fullstendig.
- Hvis montert, trekker du i håndbremsen til det elektriske kjøretøyet stopper.
- Når det elektriske kjøretøyet er i bevegelse, bør strømmen bare kobles fra som en siste utvei.

**ADVARSEL!****Skaderisiko hvis brukeren sitter på det elektriske kjøretøyet mens det transporteres i et annet kjøretøy**

- Brukeren må aldri sitte i det elektriske kjøretøyet når det transporteres i et annet kjøretøy.

**ADVARSEL!****Risiko for å falle ut av det elektriske kjøretøyet**

- Dersom det er påmontert sittestillingsbelte, bør det justeres og brukes på riktig måte hver gang du bruker det elektriske kjøretøyet.

**ADVARSEL!****Fare for alvorlig personskade eller skade på utstyr**

- Oppbevaring eller bruk av det elektriske kjøretøyet i nærheten av åpen ild eller brennbare produkter kan føre til alvorlig personskade eller skade på utstyr.
- Unngå å oppbevare eller bruke det elektriske kjøretøyet i nærheten av åpen ild eller brennbare produkter.



### **FORSIKTIG!**

#### **Skaderisiko hvis maksimal tillatt last overskrides**

- Overskrid ikke maksimal tillatt last (se 12 *Tekniske Data, side 63*).
- Det elektriske kjøretøyet er konstruert for én person med en maksimumsvekt som ikke overstiger maksimal tillatt last for kjøretøyet. Bruk aldri det elektriske kjøretøyet til å transportere mer enn én person.



### **FORSIKTIG!**

#### **Skaderisiko på grunn av at tunge komponenter løftes på feil måte eller faller**

- Under vedlikehold eller løft av noen av det elektriske kjøretøyet's deler, må du være oppmerksom på vekten til de enkelte komponentene, spesielt batteriene. Ha alltid rett løftestilling, og be om nødvendig om hjelp.



### **FORSIKTIG!**

#### **Skaderisiko på grunn av bevegelige deler**

- Påse at bevegelige deler på det elektriske kjøretøyet, for eksempel hjul eller seteløfter (dersom påmontert), ikke forårsaker personskade, særlig når det er barn i nærheten.



### **FORSIKTIG!**

#### **Skaderisiko på grunn av varme overflater**

- La ikke det elektriske kjøretøyet stå lenge i direkte sollys. Deler og overflater av metall, som sete og armlener, kan bli svært varme.



### **FORSIKTIG!**

#### **Fare for brann eller svikt på grunn av tilkobling av elektriske apparater**

- Ikke koble elektriske apparater som ikke er uttrykkelig godkjent av Invacare for dette formålet, til det elektriske kjøretøyet. La en godkjent Invacare-leverandør utføre alle elektriske installasjoner.

## **2.2 Sikkerhetsinformasjon om det elektriske systemet**



### **ADVARSEL!**

#### **Fare for død, alvorlig personskade eller skade på utstyr**

- Misbruk av det elektriske kjøretøyet kan føre til at kjøretøyet begynner å ryke, gnistre eller brenne. Død, alvorlig personskade eller skade på utstyr kan oppstå på grunn av brann.
- IKKE bruk det elektriske kjøretøyet til annet enn tiltenkt bruk.
  - Ikke bruk det elektriske kjøretøyet hvis det begynner å ryke, gnistre eller brenne. Få utført service UMIDDELBART.



### **ADVARSEL!**

#### **Brannfare**

- Lamper som er påslått, avgir varme. Hvis du dekker til lampene med stoffer (f.eks. klær), er det fare for at stoffet tar fyr.
- Dekk ALDRI til lampene med stoffer.

**ADVARSEL!**

**Fare for død, alvorlig personskade eller skade på utstyr når det bringes med oksygensystemer**  
Tekstiler og andre materialer som normalt ikke brenner, blir lettantennelige og brenner kraftig i oksygenrik luft.

- Kontroller oksygenlangene fra flasken til leveringsstedet daglig for lekkasje, og hold oksygenutstyret borte fra elektriske gnister og alle andre antennelseskilder.

**ADVARSEL!**

**Fare for personskade eller skade på utstyr på grunn av elektrisk kortslutning:**

Kontaktstiftene eller kablene som er koblet til strømmodulen kan fremdeles være strømførende selv om systemet er slått av.

- Kabler med strømførende kontaktstifter skal kobles til, festes eller dekkes til (med ikke-ledende materiale), slik at de ikke kommer i kontakt med mennesker eller med materialer som kan forårsake elektriske kortslutninger.
- Dersom kabler med strømførende kontaktstifter må kobles fra, for eksempel når busskabelen må fjernes av sikkerhetsgrunner, må kontaktstiftene festes eller dekkes til (med ikke-ledende materiale).

**ADVARSEL!**

**Fare for død, alvorlig personskade eller skade på utstyr**

Elektriske komponenter som ruster på grunn av vann eller væskeeksponering, kan føre til død, alvorlig personskade eller skade på utstyr.

- Minimer eksponeringen for vann og/eller andre væsker for de elektriske komponentene.
- Elektriske komponenter som er skadet av korrosjon, MÅ byttes ut umiddelbart.
- På elektriske kjøretøy som regelmessig eksponeres for vann/væsker, kan det være nødvendig å skifte ut elektriske komponenter oftere.



### **ADVARSEL!**

#### **Fare for død eller alvorlig personskade**

Hvis disse advarslene ikke tas til følge, kan det føre til elektrisk kortslutning. Dette kan resultere i død, alvorlig personskade eller skade på det elektriske systemet.

- Den POSITIVE (+) RØDE batterikabelen MÅ kobles til de POSITIVE (+) batteriklemmene/-postene. Den NEGATIVE (–) SVARTE batterikabelen MÅ kobles til de NEGATIVE (–) batteriklemmene/-postene.
- La ALDRI noen av verktøyene og/eller batterikablene komme i kontakt med BEGGE batteripostene samtidig. Det kan føre til elektrisk kortslutning, alvorlig personskade og/eller skade på utstyr.
- Sett på beskyttelseshetter på de positive og negative batteriklemmene.
- Kabler med skadet isolasjon må skiftes umiddelbart.
- IKKE fjern sikringer eller festeanordninger fra monteringsskruen til den POSITIVE (+) røde batterikabelen.



### **ADVARSEL!**

#### **Fare for død eller alvorlig personskade**

Elektrisk støt kan føre til død eller alvorlig personskade

- For å unngå elektrisk støt må du passe på at kontakten og ledningen ikke har kutt eller andre skader. Ledninger med kutt eller skadede kabler må skiftes umiddelbart.



#### **Risiko for skade på elektrisk kjøretøy**

En feil i det elektriske systemet kan føre til uvanlig atferd (vedvarende lys, manglende lys eller støy fra magnetbremsene).

- Hvis det oppstår feil, slår du manøverboksen av og på igjen.
- Hvis feilen vedvarer, kobler du strømforsyningen fra og til igjen. Avhengig av den elektriske kjøretøymodellen kan du enten ta ut batteriene eller koble dem fra strømodulen. Hvis du er i tvil om hvilken kabel som skal kobles fra, kontakter du leverandøren.
- Ta kontakt med leverandøren i alle tilfeller.

## **2.3 Sikkerhetsinstruksjoner vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet**

Dette elektriske kjøretøyet har blitt testet med vellykket resultat etter internasjonale normer når det gjelder elektromagnetisk kompatibilitet. Likevel kan elektromagnetiske felt som oppstår ved radio- og fjernsynssendere, radioapparater og mobiltelefoner, eventuelt innvirke på funksjonen til det elektriske kjøretøyet. Elektronikk som er brukt i våre kjøretøy, kan også forårsake svake elektromagnetiske forstyrrelser som imidlertid ligger innenfor de lovlige grenser. Derfor ber vi deg om å være oppmerksom på følgende anvisninger:

**ADVARSEL!****Risiko for feilfunksjoner på grunn av elektromagnetisk stråling**

- Bruk ikke bærbare sendere eller kommunikasjonsapparater (f.eks. radiotelefoner eller mobiltelefoner), eller la være å slå disse på, så lenge kjøretøyet er slått på.
- Unngå å komme i nærheten av sterke radio- og TV-sendere.
- Hvis kjøretøyet setter seg i utilsiktet bevegelse eller bremsene løsnes, må du straks slå det av.
- Tilkopling av elektrisk tilbehør og andre komponenter, eller modifisering av kjøretøyet, kan gjøre dette ømfintlig overfor elektromagnetisk stråling / feil. Vær oppmerksom på at det ikke finnes noen sikker metode for å beregne hvilken virkning slike modifierende endringer kan få for sikkerheten.
- Meld fra til produsenten om alle hendinger vedrørende utilsiktede bevegelser av kjøretøyet, eller hvis de elektriske bremsene har løsnet på egenhånd.

## 2.4 Sikkerhetsinformasjon for kjøre- og frihjulsmodus

**ADVARSEL!****Skaderisiko hvis det elektriske kjøretøyet tipper**

- Bare forser skråninger opptil angitt maksimal helningsgrad og bare når rygglenet er i oppreist stilling og seteløfteren er i laveste posisjon (hvis montert).
- Kjør i maksimalt 2/3 av topphastigheten i nedoverbakke. Unngå å bråbremse eller akselerere i skråninger.
- Hvis mulig bør du unngå å kjøre på våte, glatte, isete eller oljete overflater (som snø, grus, is osv.), fordi du kan miste kontrollen over det elektriske kjøretøyet under slike forhold. Dette gjelder spesielt i skråninger. Dette kan omfatte visse typer malte overflater eller andre behandlede treoverflater. Hvis kjøring på slike overflater ikke kan unngås, må du alltid kjøre sakte og svært forsiktig.
- Forsøk aldri å kjøre over en hindring i opp- eller nedoverbakke.
- Forsøk aldri å kjøre opp eller ned trapper.
- Forser alltid hindringer ved å kjøre rett mot hindringen. Påse at for- og bakhjulene beveger seg over hindringen i én bevegelse, ikke stopp midtveis. Overskrid ikke maksimumshøyden for hindringer (se *12 Tekniske Data, side 63*).
- Unngå endringer i tyngdepunktet samt brå retningsendringer når det elektriske kjøretøyet er i bevegelse.



### **ADVARSEL!**

#### **Skaderisiko hvis det elektriske kjøretøyet tipper (fortsettelse)**

- Bruk aldri det elektriske kjøretøyet til å transportere mer enn én person.
- Overskrid ikke maksimum tillatt last.
- Vekten må alltid fordeles jevnt når det elektriske kjøretøyet lastes. Prøv alltid å holde tyngdepunktet i midten av det elektriske kjøretøyet og så nær bakken som mulig.
- Vær oppmerksom på at det elektriske kjøretøyet bremser eller akselererer hvis du endrer hastighet mens det er i bevegelse.



### **ADVARSEL!**

#### **Skaderisiko hvis du kolliderer med en hindring når du kjører gjennom smale passasjer, for eksempel dørkarmen og innganger**

- Kjør forsiktig og med laveste hastighet når du skal gjennom smale passasjer.

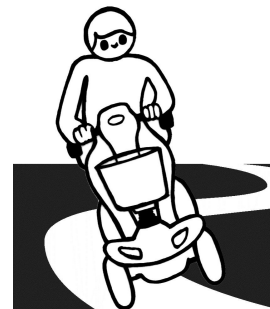


### **ADVARSEL!**

#### **Tyngdepunktet til scooteren er høyere enn på en elektrisk rullestol.**

Det er økt risiko for at scooteren tipper i svinger.

- Senk hastigheten før du kjører inn i en sving. Ikke øk hastigheten før du er ute av svingen.
- Vær oppmerksom på at setehøyden har stor innvirkning på tyngdepunktet. Jo høyere setehøyde, dess større risiko for tippefare.



### **ADVARSEL!**

#### **Tippefare**

Tipsikring (stabilisatorer) fungerer bare på fast underlag. Tipsikringselementene synker ned i mykt underlag som gress, snø eller gjørme hvis det elektriske kjøretøyet stopper på slike underlag. De mister effekten, og det elektriske kjøretøyet kan tippe.

- Kjør med ekstrem varsomhet på mykt underlag, særlig ved kjøring i opp- og nedoverbakker. Vær spesielt oppmerksom på balansepunktet til det elektriske kjøretøyet.

**FORSIKTIG!**

Det kan være vanskelig å svinge foran en heis eller et inngangsparti i en bygning fordi scooterens svingdiameter ikke nødvendigvis samsvarer med bygningsstandardene.

- Vær alltid oppmerksom på scooterens begrensninger, spesielt svingmulighetene ved inngangen til en bygning eller heis. Unngå situasjoner der det ikke er mulig å komme seg ut fordi scooteren ikke kan snus.

## 2.5 Sikkerhetsinformasjon med hensyn til reparasjoner og vedlikehold

**ADVARSEL!**

**Fare for død, alvorlig personskade eller skade på utstyr**

Feil reparasjon og/eller service på dette elektriske kjøretøyet som utføres av brukere/pleiere eller ukvalifiserte teknikere, kan føre til død, alvorlig personskade eller skade på utstyr.

- Forsøk IKKE å utføre vedlikeholdsarbeid som ikke er beskrevet i denne brukermanualen. Slik reparasjon og/eller service MÅ utføres av en kvalifisert tekniker. Kontakt en leverandør eller en Invacare-tekniker.

**FORSIKTIG!**

**Fare for uhell og garantitap ved utilstrekkelig vedlikehold**

- Av sikkerhetsmessige årsaker og for å unngå uhell som følge av uoppdaget slitasje, er det viktig at dette elektriske kjøretøyet inspiseres én gang i året under normale driftsforhold (se inspeksjonsplanen i serviceanvisningene).
- Under vanskelige driftsforhold, som daglig kjøring i bratte hellinger, eller i forbindelse med medisinsk pleie med hyppig skifte av brukere av det elektriske kjøretøyet, er det hensiktsmessig å utføre mellomkontroller på bremses, tilbehør og kjøreutstyr.
- Hvis det elektriske kjøretøyet skal brukes på offentlige veier, er føreren av kjøretøyet ansvarlig for at produktet er i driftssikker stand. Utilstrekkelig eller forsømt vedlikehold på det elektriske kjøretøyet vil føre til ansvarsbegrensning for produsenten.

## 2.6 Sikkerhetsinformasjon om endringer og modifikasjoner på det elektriske kjøretøyet



### **FORSIKTIG!**

#### **Fare for alvorlig personskade eller skade på utstyr**

Bruk av feil utskiftningsdeler (servicedeler) kan føre til personskade eller skade på utstyr

- Utskiftningsdeler MÅ være tilsvarende originale Invacare-deler.
- Oppgi alltid det elektriske kjøretøyets serienummer for å hjelpe til å bestille riktige utskiftningsdeler.



### **FORSIKTIG!**

#### **Fare for personskade og skade på det elektriske kjøretøyet på grunn av komponenter og tilbehørsdeler som ikke er godkjent**

Setesystemer, tillegg og tilbehørsdeler som ikke er godkjent av Invacare for bruk med dette elektriske kjøretøyet, kan påvirke balansepunktet og øke tippefaren.

- Bruk bare setesystemer, tillegg og tilbehør som er godkjent av Invacare for dette elektriske kjøretøyet.

Setesystemer som ikke er godkjent av Invacare for bruk med dette elektriske kjøretøyet, vil i noen tilfeller ikke samsvare med de gyldige standardene og kan øke brannfaren og faren for hudirritasjon.

- Bruk bare setesystemer som er godkjent av Invacare for dette elektriske kjøretøyet.

Elektriske og elektroniske komponenter som ikke er godkjent av Invacare for bruk med dette elektriske kjøretøyet, kan medføre brannfare og føre til elektromagnetisk skade.

- Bruk bare elektriske og elektroniske komponenter som er godkjent av Invacare for dette elektriske kjøretøyet.

Batterier som ikke er godkjent av Invacare for bruk med dette elektriske kjøretøyet, kan føre til kjemisk forbrenning.

- Bruk bare batterier som er godkjent av Invacare for dette elektriske kjøretøyet.



**CE-merking på det elektriske kjøretøyet**

- Samsvarsvurderingen/CE-merkingen ble utført i henhold til de respektive gyldige forskriftene, og gjelder kun for det komplette produktet.
- CE-merkingen vil ikke lenger være gyldig hvis det ved utskifting eller montering av tilleggsutstyr benyttes komponenter eller tilbehør som ikke er godkjent for dette produktet av Invacare.
- I slike tilfeller er firmaet som monterer eller skifter ut komponentene eller ekstrautstyret, ansvarlig for utføre samsvarsvurdering/CE-merking, for å registrere det elektriske kjøretøyet som spesialutførelse og for å utarbeide relevant dokumentasjon.

**Viktig informasjon om vedlikeholdsverktøy**

- Enkelt vedlikeholdsarbeid som er beskrevet i denne håndboken og kan utføres av brukeren uten problemer, krever riktig verktøy til riktig arbeid. Hvis du ikke har det riktige verktøyet tilgjengelig, anbefaler vi ikke at du prøver å utføre det aktuelle arbeidet. I stedet anbefaler vi på det sterkeste at du kontakter et godkjent spesialistverksted.

## 3 Produktoversikt

### 3.1 Bruksområde

Dette elektriske kjøretøyet er konstruert for personer med nedsatt bevegelsesevne, men som likevel har godt nok syn og er fysisk og mentalt i stand til å bruke et elektrisk kjøretøy.

#### 3.1.1 Indikasjoner

Bruken av en scooter er tilrådelig for personer:

- hvis evne til å gå er svekket, eller
- hvis balanse er svekket, eller
- som ikke kan gå lange distanser, eller
- som ikke kan kjøre kjøretøy som biler, sykler eller mopeder.

Brukeren må ha nok styrke i overkroppen til å kunne sitte på et scootersete. Brukeren må være i stand til å kunne operere en elektromotorisk drivenhet riktig.

#### Kontraindikasjoner

Det finnes ingen kjente kontraindikasjoner.

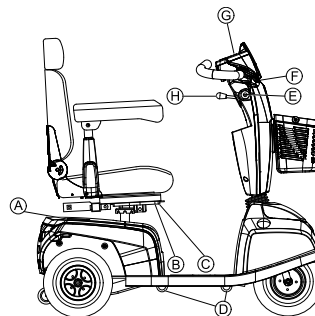
### 3.2 Typeklassifisering

The Orion<sup>METRO</sup> er klassifisert i henhold til EN 12184 som **klasse B mobilitetsprodukt** (for innendørs- og utendørs områder). Det er derfor tilstrekkelig kompakt og lettmanøvrert til bruk innendørs, men kan i tillegg forsure mange hindringer utendørs.

The Orion<sup>PRO</sup> er klassifisert i henhold til EN 12184 som **klasse B mobilitetsprodukt** (utendørs) På grunn av størrelsen er

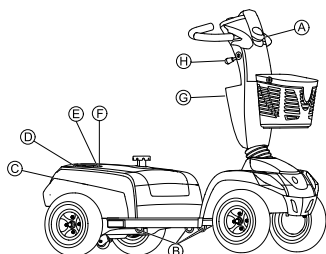
produktet mindre egnet til bruk innendørs. Det har lengre kjørelengde og kan forsure større og vanskeligere hindringer utendørs.



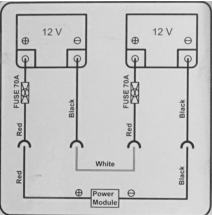
### 3.3 Hoveddeler på scooteren







Ⓐ	Utkoblingsspak
Ⓑ	Opplåsingsspak for seteskiner (foran til høyre under setet)
Ⓒ	Opplåsingsspak for å dreie og fjerne setet (til venstre under setet, ikke synlig på bildet)
Ⓓ	Festekrok for transport
Ⓔ	Nøkklebryter (ON/OFF (PÅ/AV))
Ⓕ	Bremsespak (spak på høyre side)
Ⓖ	Operatørskjerm (LED eller LCD)
Ⓗ	Spak for justering av vinkel på rattstammen








### 3.4 Merking på produktet





A		Identifisering av laderkontakten (venstre side av rattstammen; ikke synlig på bildet).
B		Identifisering av festekroken for transport.
C		Batterietikett under dekselet på baksiden.

D		Identifikasjon av stillingen til koblingsspaken for kjøring og skyvning.
E		Etikett for forhandler i Europa bak på chassiset eller direkte på identifikasjonsmerket.
F		Identifikasjonsmerke bak på chassiset.  Du finner mer informasjon nedenfor.
G		Advarsel om at det elektriske kjøretøyet ikke kan brukes som bilsete.  Dette elektriske kjøretøyet oppfyller ikke kravene i ISO 7176-19.
G		Scooteren kompatibel med Zeta™-tilkoblingssettet fra Invacare.
H		Advarsel om at spaken for justering av rattstammen ikke kan anvendes som en krok.

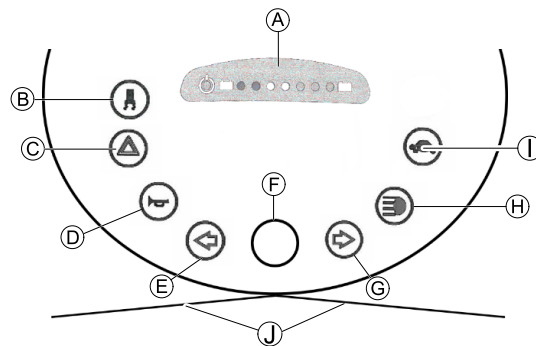
## Forklaring av symbolene på merkene

	Produsent
	Produksjonsdato
	EU
	Medisinsk utstyr
	Produktet må festes på angitte festepunkter med et system for fastspenning under transport.
	WEEE-samsvar
	Advarsel

	Dette symbolet angir koblingsspakens kjørestilling. I denne stillingen aktiveres motoren, og motorbremsene virker. Du kan kjøre det elektriske kjøretøyet.
	Dette symbolet angir koblingsspakens skyvestilling. I denne posisjonen deaktiveres motoren, og motorbremsene virker ikke. Det elektriske kjøretøyet kan skyves av en ledsager, og hjulene ruller fritt.

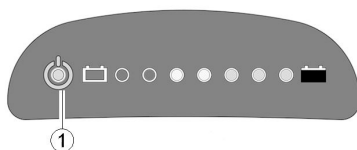
## 3.5 Betjeningskonsoll (LED-versjon)

### Elementer



Ⓐ	Statusvisning
Ⓑ	Slå på/av svingkontroll (reduksjon av hastighet når du kjører i en kurve)
Ⓒ	Farelamper
Ⓓ	Horn
Ⓔ	Retningsindikator venstre (slås av automatisk etter 30 sekunder)
Ⓕ	Hastighetsregulator
Ⓖ	Retningsindikator høyre (slås av automatisk etter 30 sekunder)
Ⓗ	Lys
Ⓘ	Lavhastighetsmodus
Ⓢ	Kjørespak

### Statusvisning



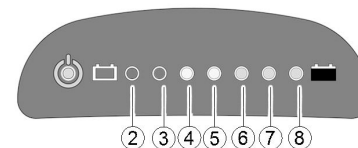
**i** AV/PÅ-dioden (1) brukes ved feilvisning (statusvisning). Dioden blinker hvis det oppstår et problem med scooteren. Antall blink indikerer feiltypen. Se 11.1.2 *Feilkoder og diagnostikkoder*, side 61.

### Batteriindikator

**i** Indikator for lavt batterinivå: Hver gang scooteren aktiveres eller er i drift når batterikapasiteten er lavere enn 25 %, avgir det elektroniske systemet tre lydsignaler.

**i** Overladingsbeskyttelse: Etter en bestemt kjøretid på reservestrøm vil det elektroniske systemet automatisk slå av scooteren slik at den stopper helt. Hvis scooteren ikke kjøres på en stund, vil batteriene "ta seg opp" og gjøre det mulig å kjøre videre, men bare en kort tur. Etter en veldig kort tur vil batterireservesymbolet imidlertid lyse igjen, og det elektroniske systemet vil avgi tre lydsignaler. Denne fremgangsmåten fører til skade på batteriet og bør unngås hvis mulig!

Batterikapasitet: < 25 %	Redusert kjørelengde. Lad batteriene på slutten av turen.
Batterikapasitet: < 20 %	Batterireserve = svært begrenset kjørelengde. Lad batteriene umiddelbart!



(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	Batterikapasitet
☀	☀	☀	☀	☀	☀	☀	> 80 %
☀	☀	☀	☀	☀	☀		< 80 %
☀	☀	☀	☀	☀			< 65 %
☀	☀	☀	☀				< 50 %
☀	☀	☀					< 35 %
☀	☀						< 25 %
☀							< 20 %

### 3.6 Betjeningskonsoll (LCD-versjon)

#### Arrangement

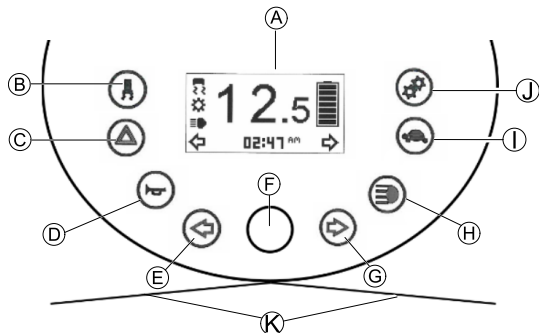


Fig. 3-1

(A)	Statusvisning
(B)	Slå på/av svingkontroll (reduksjon av hastighet når du kjører i en kurve)
(C)	Farelamper
(D)	Horn
(E)	Retningsindikator venstre (slås av automatisk etter 30 sekunder)
(F)	Hastighetsregulator
(G)	Retningsindikator høyre (slås av automatisk etter 30 sekunder)
(H)	Lys
(I)	Lavhastighetsmodus
(J)	Innstilling
(K)	Kjørespak

#### Statusvisning




Fig. 3-2

Ⓐ	Hastighetsindikasjon
Ⓑ	Feilindikasjon
Ⓒ	Svingkontrollindikasjon
Ⓓ	Vedlikeholdsindikasjon <sup>1</sup>
Ⓔ	Hovedlysindikasjon
Ⓕ	Venstresvingindikasjon
Ⓖ	Innstillinger som vises: ODO, TRIP, TEMP, TIME
Ⓗ	Høyresvingindikasjon
Ⓘ	Batteristatus
⓵	Indikasjon for lav hastighet

1 Dersom dette symbolet begynner å blinke i ett minutt hver gang scooteren skrur på, kontakt leverandøren.


### Batteriindikator

 Indikator for lavt batterinivå: Hver gang scooteren aktiveres eller er i drift når batterikapasiteten er lavere enn 25 %, avgir det elektroniske systemet tre lydsignaler.

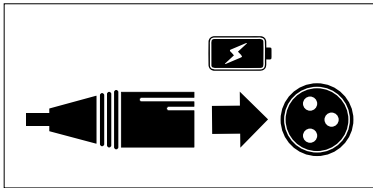


Overladingsbeskyttelse: Etter en bestemt kjøretid på reservestrøm vil det elektroniske systemet automatisk slå av scooteren slik at den stopper helt. Hvis scooteren ikke kjøres på en stund, vil batteriene "ta seg opp" og gjøre det mulig å kjøre videre, men bare en kort tur. Etter en veldig kort tur vil batterireservesymbolet imidlertid lyse igjen, og det elektroniske systemet vil avgir tre lydsignaler. Denne fremgangsmåten fører til skade på batteriet og bør unngås hvis mulig!

Batterikapasitet: < 25 %	Redusert kjørelengde. Lad batteriene på slutten av turen. En melding minner deg på ladingen når du slår av scooteren.
Batterikapasitet: < 20 %	Batterireserve = svært begrenset kjørelengde. Lad batteriene umiddelbart!

						
> 80 %	< 80 %	< 65 %	< 50 %	< 35 %	< 25 %	< 20 %

## Lademelding



*Fig. 3-3*

Så snart batterikapasiteten er under 25 % og scooteren slås av, vises en melding i flere sekunder over statusvisningen som en påminnelse om å lade scooteren.



## 4 Tilbehør

### 4.1 Sittestillingsbelter

Et sittestillingsbelte er ekstrautstyr som enten kan festes til det elektriske kjøretøyet på fabrikken eller ettermonteres av en tekniker. Dersom det elektriske kjøretøyet er utstyrt med et sittestillingsbelte, vil leverandøren informere om tilpassing og bruk.

Sittestillingsbeltet skal brukes til å hjelpe brukeren av det elektriske kjøretøyet til å opprettholde en optimal sittestilling. Når beltet brukes på riktig måte, hjelper det brukeren til å sitte trygt, komfortabelt og godt plassert i det elektriske kjøretøyet. Dette er spesielt nyttig for brukere som ikke har så god balanse når de sitter.



Vi anbefaler at sittestillingsbeltet benyttes når det elektriske kjøretøyet er i bruk.

#### 4.1.1 Typer sittestillingsbelter

Det elektriske kjøretøyet kan leveres med sittestillingsbeltene som er angitt nedenfor, fra fabrikken. Hvis det elektriske kjøretøyet ditt er utstyrt med et annet belte enn de som er oppført nedenfor, må du kontrollere at du har mottatt dokumentasjon fra produsenten med informasjon om rett montering og bruk.

#### Belte med metallspenne, justerbar på én side



Beltet kan bare justeres på én side, noe som kan medføre at beltelåsen ikke sitter midt på midjen (i hofteområdet) etter at justering er foretatt.

#### 4.1.2 Korrekt justering av sittestillingsbeltet




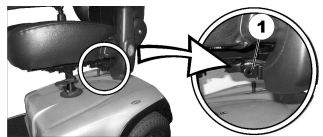
Beltet bør være så stramt at du sitter komfortabelt og kroppen er i riktig sittestilling.

1. Kontroller at du har riktig sittestilling, det vil si at du sitter helt bak i setet og at hofteskålene er i oppreist stilling og så symmetriske som mulig – ikke framover, til siden eller på kanten av setet.
2. Plasser sittestillingsbeltet slik at du lett kan føle hoftebena over beltet.
3. Juster beltelengden ved hjelp av ett av hjelpemidlene som er omtalt ovenfor. Beltet skal justeres slik at du får plass til en flat hånd mellom beltet og kroppen.

4. Beltelåsen skal plasseres mest mulig midt på. Pass på å justere på begge sider for å få dette til.
5. Kontroller beltet hver uke for å påse at det fremdeles er i god stand, at det ikke er skadet eller slitt, og at det er forsvarlig festet til det elektriske kjøretøyet. Hvis beltet bare er festet med en boltforbindelse, må du kontrollere at boltforbindelsen ikke har løsnet. Du finner mer informasjon om vedlikehold av belter i servicehåndboken, som kan fås fra Invacare.

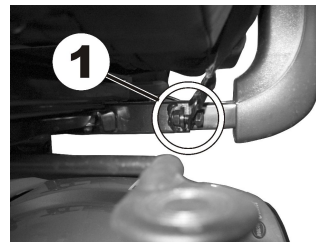
#### 4.1.3 Installere sittestillingsbeltet

- |  |                    |
|--|--------------------|
|  | • 12 mm skrunøkkel |
|  | • 13 mm skrunøkkel |



Festebrakettene (1) til å feste beltene med er plassert under setet (bare venstre side vises på figuren).

1. Ta tak i beltefestet, og hold det foran hullet i festebraketten.
- 2.



Sett på plass bolten (1), skru på mutteren fra den andre siden, og stram med en skrunøkkel.

- 3.



Gjenta trinn 1 og 2 på motsatt side av setet med den andre delen av sittestillingsbeltet. Kontroller at mutteren er forsvarlig strammet på bolten.

## 4.2 Rullatorbrakett

Scooteren din kan utstyres med en valgfri rullatorbrakett. Maksimal tillatt rullatorvekt er 9 kg.



### Risiko for ødeleggelse av rullatorbrakett

- Transport av noe annet enn en rullator kan ødelegge rullatorbraketten.
  - Transporter kun rullatorer og intet annet.

Kun de følgende rullatorer er godkjent av Invacare for transport ved bruk av rullatorbrakett:

- Dolomite Jazz 600
- Dolomite Legacy 600
- Invacare Banjo P452E/3



### **FORSIKTIG!**

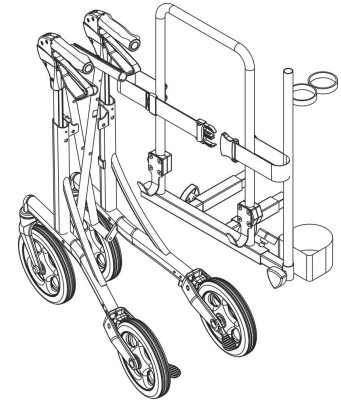
#### **Tippefare som resultat av endret tyngdepunkt**

Scooterens tyngdepunkt endres mot baksiden som et resultat av å feste rullatoren. Den maksimale sikre hellingsvinkelen reduseres dermed med opptil 2°.

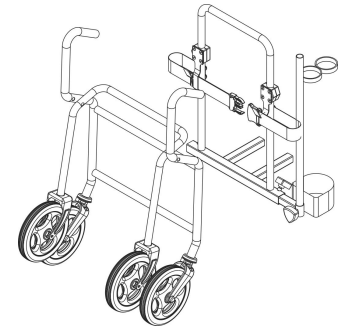
– Vær oppmerksom på at hellinger som du normalt vil kunne håndtere, nå kanskje er for bratte og scooteren kan tippe. Ikke røv å komme deg opp eller ned slike hellinger.

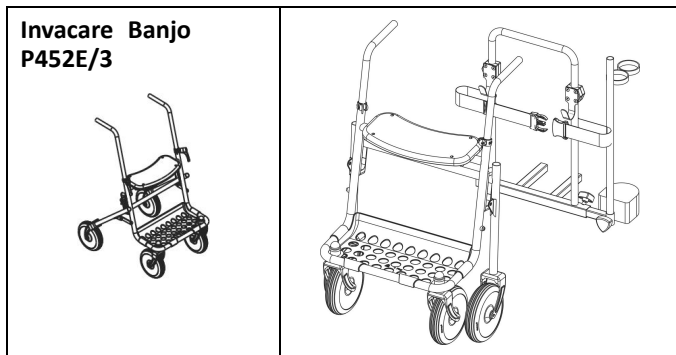
### **4.2.1 Feste rullatoren**

#### **Dolomite Jazz 600**

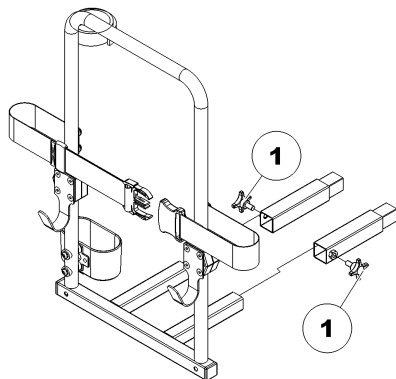


#### **Dolomite Legacy 600**





#### 4.2.2 Fjerne rullatorholderen



1. Løsne skruene (1).
2. Trekk rullatorholderen ut av festene.

#### 4.2.3 Plassering av refleks bak

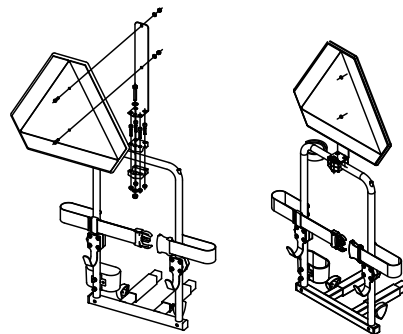


##### **FORSIKTIG!**

##### **Fare for ulykke på grunn av dårlig synlighet**

Hvis du skal bruke det elektriske kjøretøyet på offentlig vei, og refleks bak er påkrevd ifølge nasjonale lover og forskrifter, må du sørge for at rullatorholderen ikke dekker til denne.

– Sørg for at refleksen bak er montert på en slik måte at en tilstrekkelig del av det reflekterende området er synlig.



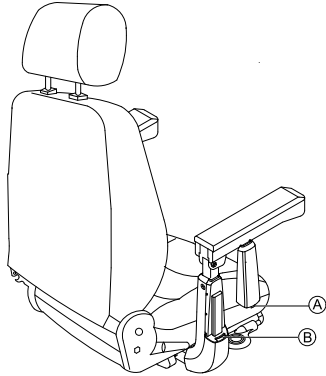
1. Plasser refleksen bak som vist på tegningen.

#### 4.3 Skifte de fargede dekslene

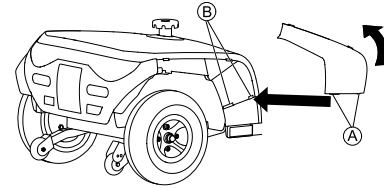
Du kan skifte farge på scooteren ved å skifte ut de fargede dekslene.

1. Ta forsiktig av dekslene som står på.
2. Plasser plasttappen **A** gjennom hullene **B** og klikk på plass de nye dekslene.

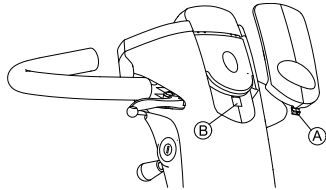
### Skifte dekselet på armlenene



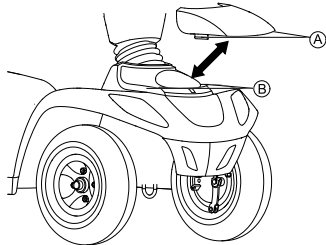
### Skifte dekselet bak



### Skifte hodedekselet



### Skifte dekselet foran



## 5 Montering

### 5.1 Generell informasjon om konfigurering



#### **ADVARSEL!**

#### **Fare for død, alvorlig personskade eller skade på utstyr**

Fortsatt bruk av det elektriske kjøretøyet som ikke er stilt inn til riktige spesifikasjoner, kan føre til ujevn virkemåte for det elektriske kjøretøyet, noe som kan føre til død, alvorlig personskade eller skade på utstyr.

- Ytelsesjusteringer skal bare gjøres av profesjonelle innen helsevesenet eller personer som er fortrolige med denne prosessen og førerens egenskaper.
- Etter at det elektriske kjøretøyet er stilt inn / justert, må du kontrollere og påse at det elektriske kjøretøyet yter som det skal i henhold til spesifikasjonene under konfigurasjonsprosedyren. Hvis det elektriske kjøretøyet ikke yter i henhold til spesifikasjonene, må du UMIDDELBART slå av det elektriske kjøretøyet og angi konfigurasjonsspesifikasjonene på nytt. Kontakt Invacare hvis det elektriske kjøretøyet fortsatt ikke yter riktig i henhold til spesifikasjonene.



#### **ADVARSEL!**

#### **Fare for død, alvorlig personskade eller skade på utstyr**

Festing av maskinvare som sitter løst eller mangler, kan føre til ustabilitet, noe som kan medføre død, alvorlig personskade eller materiell skade.

- Etter at det er utført justeringer, reparasjoner eller service og før bruk, må du kontrollere at alle deler er til stede og skikkelig festet.



#### **ADVARSEL!**

#### **Personskaderisiko eller risiko for skade på utstyr**

Feil konfigurasjon av dette elektriske kjøretøyet utført av brukere/pleiere eller ukvalifiserte teknikere kan føre til personskade eller skade på utstyr.

- IKKE forsøk å konfigurere dette elektriske kjøretøyet. Første gangs oppsett av dette elektriske kjøretøyet MÅ utføres av en servicetekniker.
- Justering som utføres av brukeren, anbefales bare etter at de er gitt hensiktsmessig veiledning av helsepersonell.
- IKKE utfør arbeidet hvis du ikke har verktøyene som er oppført.



### FORSIKTIG!

#### Skade på elektrisk kjøretøy og ulykkesfare

Det kan oppstå sammenstøt mellom komponenter på det elektriske kjøretøyet på grunn av ulike kombinasjoner av justeringsalternativer og deres enkelte innstillinger

– Det elektriske kjøretøyet har et individuelt setesystem med flere justeringer, blant annet justerbare benstøtter, armlener, en hodestøtte eller andre alternativer. Disse justeringsalternativene er beskrevet i kapitlene som følger. De brukes til å justere setet etter de fysiske kravene og brukersens tilstand. Når du justerer setesystemet og setefunksjonene etter brukeren, må du påse at ingen komponenter på det elektriske kjøretøyet støter sammen.



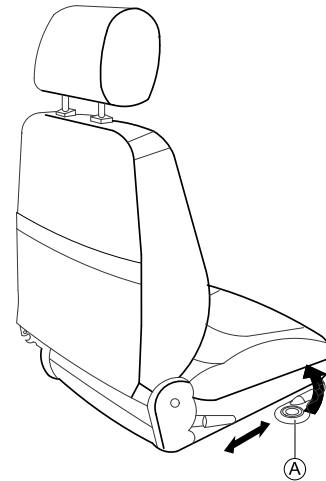
De første innstillingene bør alltid utføres av kvalifisert helsepersonell. Justering som utføres av brukeren, anbefales bare etter at de er gitt hensiktsmessig veiledning av helsepersonell.



Vær oppmerksom på at det kan være enkelte deler i denne bruksanvisningen som ikke er relevante for ditt produkt, fordi bruksanvisningen gjelder for alle eksisterende moduler (på trykkedatoen).

## 5.2 Bevege setet forover eller bakover

Utkoblingsspaken for setejustering er plassert foran til høyre under setet.



1. Trekk i spaken Ⓐ for å koble fra setet.
2. Skyv setet forover eller bakover til ønsket posisjon.
3. Slipp spaken for å låse setet i rett posisjon.

### 5.3 Stille inn bredden på armlenene



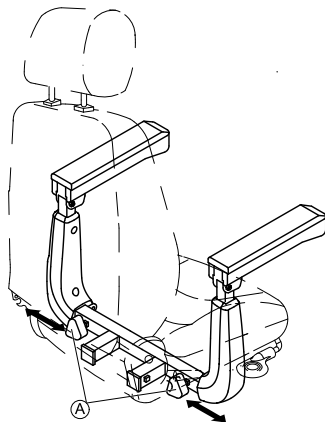
#### ADVARSEL!

#### Alvorlig personskade

Dersom et av armlenene justeres til en bredde som overstiger maksimumsgrensen, faller armlenet ut av holderen. Dette kan føre til alvorlig personskade.

- Bredejusteringen er utstyrt med små klistremerker med merker og ordet "STOP" (STOPP). Armlenet må aldri trekkes ut lenger enn at hele ordet "STOP" (STOPP) er synlig.
- Stram alltid festeskruene godt når du har utført de ønskede innstillingene.

Knottene for å løsne armlenene er plassert under setet.

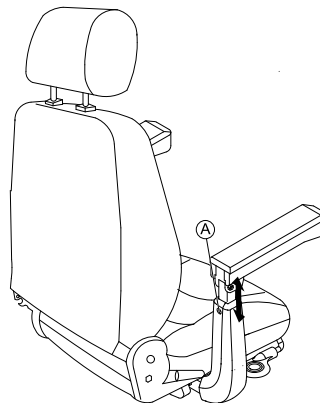


1. Skru knottene (A) for å løsne festet til armlenet.
2. Juster armlenene til ønsket bredde.
3. Skru til knottene igjen.

### 5.4 Stille inn høyden på armlenene



- Stjerneskrudjern



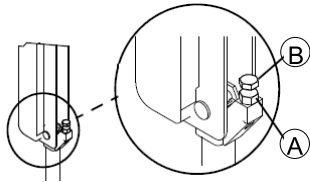
1. Løsne og ta ut festeskruen til armlenet (A).
2. Juster armlenet til ønsket høyde.
3. Sett inn skruen, og stram den igjen.

### 5.5 Stille inn vinkelen på armlenene



- 6 mm unbrakonøkkel
- 13 mm skrunøkkel



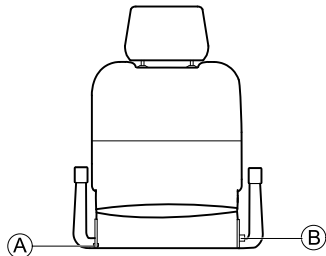


1. Sving armlenet oppover.
2. Løsne kontramutteren (A) med ringnøkkelen.
3. Drei skruen (B) til du har oppnådd ønsket vinkel på armlenet.
4. Stram til kontramutteren.

## 5.6 Justere ryggvinkel

### Standardsete

- |  |  |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 5 mm unbrakonøkkel</li> <li>• 10 mm skrunøkkel</li> </ul> |
|--|--|

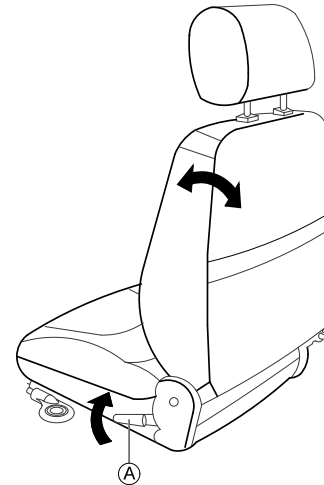


1. Fjern skruen (A) på den ene siden av setet.
2. Sett rygglenet i ønsket vinkel ved å velge ett av de to hullene i festplaten av metall.

3. Sett inn skruen og stram den til.
4. Trekk ut bolten (B), og juster rygglenet til ønsket vinkel. Bolten smekker på plass automatisk.

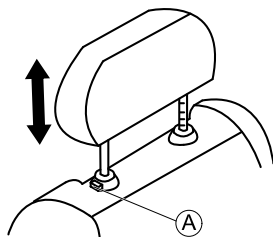
### Komfort- og premiumsete

Spaken (A) for å stille inn ryggvinkelen er plassert til venstre for setet.



1. Dra i spaken, og juster rygglenet til ønsket vinkel ved å lene deg forover eller bakover.

## 5.7 Stille inn hodestøtten

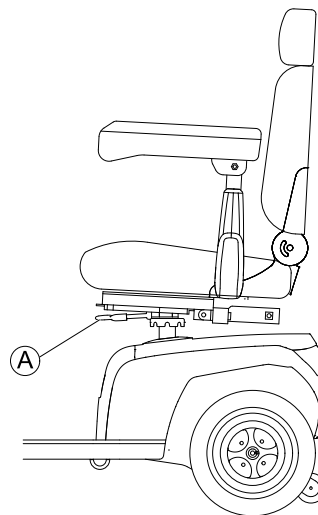


1. Hodestøtten kan heves ved å trykke inn frigjøringsknappen Ⓐ og løfte hodestøtten til ønsket posisjon.
2. Hodestøtten kan senkes ved å trykke inn frigjøringsknappen og senke hodestøtten til ønsket posisjon.

## 5.8 Koble fra setet for å svinge det eller ta det av

Setet kan svinges til én side for å gjøre det enklere å sette seg på eller gå av scooteren. I denne posisjonen er det dessuten enklere å ta av setet.

Setespaken er plassert under setet til venstre.



### Svinge setet

1. Trekk i spaken Ⓐ for å koble fra setet.
2. Sving setet til siden.

### Ta av setet

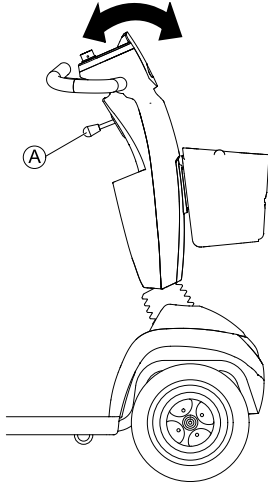
1. Trekk i spaken Ⓐ for å koble fra setet.
2. Ta et godt tak i ryggen og setekanten, og fjern setet ved å løfte det rett opp.

### Sette på setet

1. Senk setet ned på sitsstolpen.
2. La det synke til låst posisjon.
3. Løft setet for å kontrollere at det sitter forsvarlig på plass.

## 5.9 Justere vinkelen på rattstammen

Vinkelen på rattstammen kan justeres etter ønske, slik at du sitter godt når du kjører scooteren.



1. Skyv spaken Ⓐ nedover for å justere rattstammen.
2. Hold i spaken, og juster rattstammen forover eller bakover til slik at den er tilpasset dine behov.
3. Slipp spaken.



Spaken går automatisk tilbake til normal posisjon. Rattstammen festes med det samme du slipper spaken.

## 5.10 Justere display

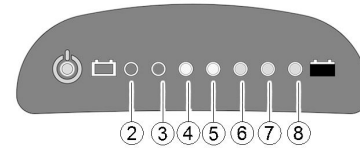
### Aktivering eller deaktivering av lydsignaler

Betjeningsorganene på scooteren kan programmeres til å avgi et lydsignal i følgende situasjoner:


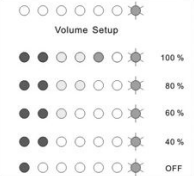





- ved bruk av hornet
- lav batterikapasitet (aktiveres i leveringsstatus).
- retningsindikatorer utløses (aktiveres i leveringsstatus)
- Nøddlys utløses (aktiveres i leveringsstatus).
- revers aktiveres (både revers og lydsignal aktiveres i leveringsstatus)

### LED-display

Volumet av lydsignaler for svinging, lavt batteri, rygging og aktiverte nøddlys kan justeres.



Volumoppsetknappene og volumindikasjonene for ulike alternativer er som følger:

Funksjon	Volumoppsetknapp	Volumindikasjon
Revers		
Lav batterispennning		
Retningsviser		
		
Nøddlysindikator		
Hornsignal		Hornsignalet kan ikke slås av.

Fortsett som følger for å justere et lydsignal for en bestemt funksjon:

1. Slå av kontroller.
- 2.



Trykk og hold inne begge retningsindikator-knappene.

3. Slå på kontroller.
4. LED-lampen blinker etter 8 sekunder. Slipp begge knappene innen ti sekunder for å gå inn i konfigurasjonsmodus.
5. Trykk på volumoppsetknappen. Lydsignalet er på og gjeldende innstillingen vises som i tabellen ovenfor.
6. Trykk på volumoppsetknappen for å justere volumet.
- 7.



Trykk og hold inne begge retningsindikator-knappene i 2 sekunder og å lagre innstillingene.



Alternativ: Ikke trykk på noen knapper i 10 sekunder for å lagre innstillingene.

### LCD-display

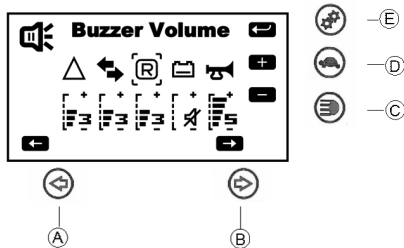
Dersom scooteren din har et LCD-display, kan du enten aktivere, deaktivere eller endre styrken på lydsignalene.

1. Slå av kontroller.
- 2.



Trykk og hold inne begge retningsindikator-knappene  
Ⓐ og Ⓑ.

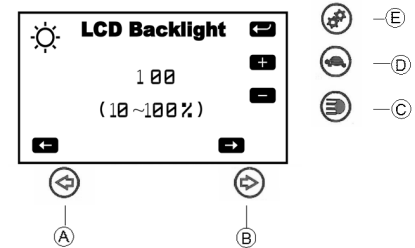
3. Slå på kontroller.
4. Konfigurasjonssiden for alarmlydstyrken begynner å lyse etter to sekunder.



- a. Trykk på indikatorknapp Ⓐ eller Ⓑ for å velge lydsignal.
- b. Trykk på lynknappen Ⓒ for å redusere volumet.
- c. Trykk på lavhastighetsknappen Ⓓ for å øke volumet.
- d. Trykk på Innstillingsmodus-knappen Ⓔ for å lagre og gå til neste konfigurasjonsside.

## Justere bakgrunnslys (bare LCD-display)

- 1.

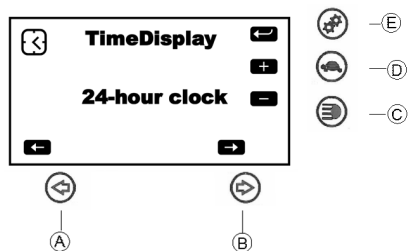


Trykk på indikatorknapp Ⓐ eller Ⓑ for å justere intensiteten på bakgrunnslyset.

2. Trykk på Innstillingsmodus-knappen Ⓔ for å lagre og gå til neste konfigurasjonsside.

## Justere tidsinnstilling (bare LCD-display)

1.

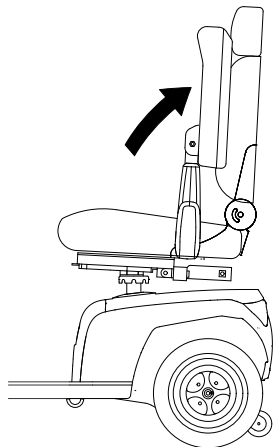


Trykk på indikatorknapp **A** eller **B** for å justere tidsinnstillingen.

2. Trykk på Innstillingsmodus-knappen **E** for å lagre.

## 6 Bruk

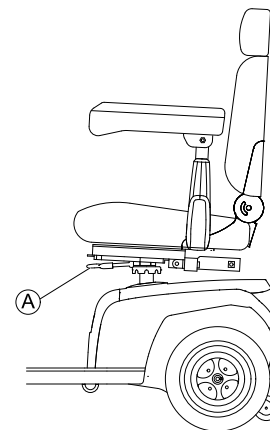
### 6.1 Sette seg på og gå av scooteren



Armlenet kan svinges opp slik at det er enklere å gå på og av scooteren.

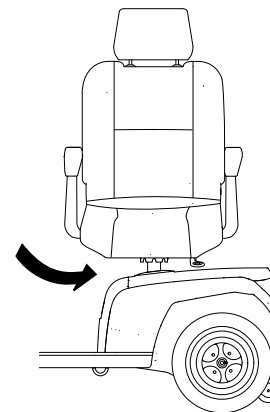
Setet kan også roteres slik at det er enklere å gå på og av scooteren.

1.



Trekk i sperrespaken **A**.

2.



Sving setet til siden.



## Informasjon om hvordan setet svinges

Sperren kobles automatisk inn igjen i hver åttendedels omdreining.

## 6.2 Før du kjører for første gang

Før du kjører for første gang, bør du gjøre deg kjent med betjeningen av det elektriske kjøretøyet. Ta deg tid til å prøve alle funksjonene og kjøremodusene.



Hvis det er installert, må du justere og bruke sittestillingsbeltet hver gang du bruker det elektriske kjøretøyet.

### Behagelig sittestilling = sikker kjøring

Før hver tur må du forvise deg om at:

- du har alle betjeningsorganene innen rekkevidde.
- batteriet er tilstrekkelig ladet for strekningen du har tenkt å kjøre.
- sittestillingsbeltet (hvis installert) er i perfekt stand.
- bakspeilet (hvis installert) er justert slik at du kan se bak deg hele tiden uten å bøye deg forover eller skifte sittestilling.

## 6.3 Kjøre over hindringer

### 6.3.1 Maksimal høyde for hindringer

Du finner informasjon om maksimal høyde for hindringer i kapittelet *12 Tekniske Data, side 63*.

### 6.3.2 Sikkerhetsinformasjon når du kjører opp på hindringer



#### ADVARSEL! Tippfare

- Hindringer må alltid forseres med en 90-graders vinkel rett på hindringen, aldri på skrå.
- Sett ryggen i oppreist stilling før hindringer skal forseres.

### 6.3.3 Forsere hindringer på riktig måte

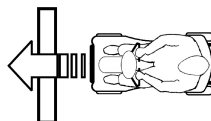


Fig. 6-1 Riktig

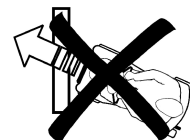


Fig. 6-2 Feil

### Kjøre over en hindring

1. Kjør sakte og rett mot hindringen eller kanten. Øk hastigheten rett før forhjulene berører hindringen. Ikke reduser hastigheten før bakhjulene også har forsert hindringen.

### Kjøre ned av en hindring

1. Kjør sakte og rett mot hindringen eller kanten. Reduser hastigheten før forhjulene berører hindringen. Behold samme hastighet helt til bakhjulene også har forsert hindringen.



## 6.4 Kjøre opp og ned skråninger

Du finner informasjon om angitt maksimal helningsgrad i *12 Tekniske Data, side 63*.



### ADVARSEL!

#### Tippefare

- Kjør i maksimalt 2/3 av topphastigheten i nedoverbakke.
- Hvis scooteren er utstyrt med justerbar rygg, skal ryggen alltid settes i oppreist stilling før du kjører opp skråninger. Vi anbefaler at du lener ryggen noe bakover før du kjører ned skråninger.
- Når du kjører ned skråninger, må du sette setet i fremste posisjon.
- Prøv aldri å kjøre opp eller ned en skråning når underlaget er glatt, eller når det fare for å skli (for eksempel på vått fortau, is osv.).
- Unngå å gå av scooteren når den står på skrånende underlag.
- Kjør alltid rett frem langs veien eller stien du kjører på, og unngå å kjøre sikksakk.
- Snu aldri kjøretøyet på skrånende underlag.



### FORSIKTIG!

#### Bremseavstanden vil være mye lengre i nedoverbakke enn på flat mark.

- Kjør aldri ned en skråning som overstiger angitt maksimal helningsgrad (se *12 Tekniske Data, side 63*).

## 6.5 Parkering og stans

Hvis du parkerer kjøretøyet eller lar det stå ubrukt eller uten tilsyn over lengre tid:

1. Slå av strømbryteren (nøkkelbryter), og ta ut nøkkelen.

## 6.6 Bruk på offentlige veier

Det kan være at hjulene er merket med "Not for Highway Use" (Ikke for bruk på offentlig vei). Det elektriske kjøretøyet kan imidlertid brukes på alle veier den er godkjent for i henhold til gjeldende nasjonal lovgivning.

## 6.7 Dytte scooter for hånd

Motorene til scooteren er utstyrt med automatiske bremses, og forhindrer at scooteren ruller bort når strømforsyningen er slått av. Magnetbremsene må koples ut når scooteren dyttes.

### 6.7.1 Koble ut motorer



### FORSIKTIG!

#### Risiko for at det elektriske kjøretøyet ruller vekk

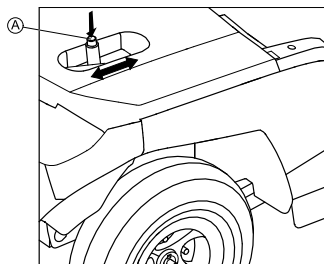
- Når motorene koples ut (når scooteren dyttes under frihjulskjøring), deaktiveres de elektromagnetiske motorbremsene.
- Når det elektriske kjøretøyet er parkert, må spakene for å inn- og utkobling av motorene alltid være låst fast i "KJØRE"-posisjon (med elektromagnetiske motorbremses aktivert).



Motorene kan bare koples ut av en ledsager, ikke av brukeren.

Dette sikrer at motorene bare kan koples ut når det er en ledsager til stede som kan sikre det elektriske kjøretøyet og hindre at det ruller utilsiktet.

Spaken for inn- og utkobling av motoren er plassert bak på høyre side.



### Koble ut drivverk

1. Slå av scooter (nøkkelbryter).
2. Trykk på opplåsningsknotten (A) på utkoblingsspaken.
3. Skyv utkoblingsspaken forover.  
Kjøring er koplet ut. Nå kan scooteren dyttes for hånd.

### Koble inn drivverk

1. Trekk hendelen til baksiden.  
Kjøring er koplet inn.

## 6.8 Kjøre scooteren



### ADVARSEL!

#### Skaderisiko hvis kjøretøyet ruller utilsiktet

Når kjøretøyet skal stoppes, må kjørespaken settes helt tilbake til midtposisjonen slik at de elektromagnetiske bremsene aktiveres.

Hvis en blokkering forhindrer at spaken kan settes i midtposisjonen, aktiveres ikke de elektromagnetiske bremsene. Dette kan føre til at kjøretøyet ruller utilsiktet.

– Sørg for at kjørespaken er i midtposisjonen hvis kjøretøyet skal stå stille.

1. Slå på strømbryteren (nøkkelbryter).  
Lyset på betjeningskonsollen går på. Scooteren er kjøreklar.



Hvis scooteren ikke er kjøreklar etter at den er slått på, må du se på statusvisningen (se 3.6 *Betjeningskonsoll (LCD-versjon)*, side 22 og 11.1 *Diagnose og reparasjon av feil*, side 60).

2. Angi hastighet med hastighetspotensiometeret.
3. Trekk forsiktig til deg den høyre kjørespaken for å kjøre forover.
4. Trekk forsiktig til deg den venstre kjørespaken for å kjøre i revers.



Styringssystemet er programmert med standardverdier. Din Invacare-leverandøren kan utføre programmering som er tilpasset dine behov.

**ADVARSEL!**

Endringer i kjøreprogrammet kan påvirke kjøreegenskapene og balansepunktet til kjøretøyet.

- Endringer i kjøreprogrammet kan bare utføres av kvalifiserte Invacare-leverandører.
- Invacare utstyrer alle elektriske kjøretøy med et standard kjøreprogram. Invacare kan kun garantere sikker manøvrering av kjøretøyet – særlig balansepunktet – når dette standardprogrammet brukes.



Slipp kjørespaken for hurtig nedbremsing. Når spaken slippes, går den automatisk tilbake til midtposisjonen. Scooteren bremses.

Hvis du må bremse i en nødsituasjon, følger du fremgangsmåten over og trekker til deg håndbremsspaken til scooteren stopper helt.

**6.9 Slå lysene på og av**

1. Trykk på Lys-knappen.  
Lysene slås på eller av.

Når lyset slås på, tennes lysdioden ved siden av knappen og lyssymbolet tennes i LSD-displayet (hvis dette er montert).

**6.10 Slå retningsindikatoren på og av**

1. Trykk på knappen for venstre eller høyre retningsindikator.  
Retningsindikatoren er slått på eller av.

Når retningsindikatoren slås på, tennes lysdioden ved siden av knappen og retningsindikator-symbolet i LCD-displayet (hvis dette er montert). Det avgis et lydsignal, i samsvar med innstillingene. Retningsindikatoren slås av automatisk etter 30 sekunder.

**6.11 Slå farelampene på og av**

1. Trykk på knappen for farelamper.  
Farelampene slås på eller av.

Når farelampene slås på, tennes lysdiodene ved siden av retningsindikatorknappene og farelampe-symbolet tennes i LSD-displayet (hvis dette er montert). Det avgis et lydsignal, i samsvar med innstillingene.

**6.12 Bruke hornet**

1. Trykk på horn-knappen.

Det avgis et lydsignal.

## 6.13 Slå lavhastighetsmodus på og av

Scooteren er utstyrt med lavhastighetsmodus. Denne funksjonen senker scooterens hastighet.



1. Trykk på Lav hastighet-knappen. Lavhastighetsmodus er slått på eller av.

Når lavhastighetsmodus slås på, tennes lysdioden ved siden av knappen og symbolet for lav hastighet tennes i LSD-displayet (hvis dette er montert).

## 6.14 Aktivere og deaktivere svingkontrollen når kjøretøyet svinger

Hvis scooteren er utstyrt med automatisk svingkontroll, vil denne som standard slås på når du starter scooteren. Denne funksjonen reduserer scooterens hastighet så snart du starter på en sving. Den er primært designet for uerfarne brukere som er usikker på hvordan scooteren oppfører seg i svinger. Hvis du er en erfaren bruker derimot, vil du kanskje deaktivere denne funksjonen.

Systemet lagrer den siste innstillingen som ble gjort.



Vær oppmerksom på at når du deaktiverer denne funksjonen, endres også kjøreegenskapene. Kjør forsiktig i svingene.

## Deaktivering av svingkontrollen

- 1.



Trykk på innstillingsknappen i fem sekunder. LED-lyset ved siden av nøkkelen og symbolet for svingkontrollen på LCD-skjermen lyser (hvis skjerm er montert). Svingkontroll er deaktivert.

## Aktivering av svingkontrollen

- 1.



Trykk på innstillingsknappen. LED-lyset ved siden av nøkkelen og symbolet for svingkontrollen på LCD-skjermen slukkes. Svingkontrollen er aktivert.

## 6.15 Velge modus

I LCD-displayet kan du veksle mellom fire ulike moduser.

ODO-modus:	Viser scooterens samlede kjørelengde.
TRIP-modus:	Viser hvor langt scooteren har kjørt siden sist gang den ble nullstilt.
TEMP-modus:	Viser temperaturen.
TIME-modus:	Viser klokkeslettet.

## Veksle mellom moduser

1. Trykk på innstillingsknappen for å veksle mellom modusene som vises i displayet.

## Justere moduser

Du kan justere modusene slik at de er tilpasset dine behov.



1.

Trykk på innstillingsknappen for å velge modusen du vil justere.



2.

Hold begge retningsindikator-knappene inne i to sekunder. Gjør ett av følgende, avhengig av hvilken for modus det gjelder:



a.

ODO-modus: Trykk på venstre indikatorknapp for å velge mil>>km>>time.



b.

TRIP-modus: Trykk på begge retningsindikator-knappene for å nullstille forrige tur.



c.

TEMP-modus: Trykk på venstre indikatorknapp for å velge °C eller °F.



d.

TIME-modus: Trykk på høyre indikatorknapp for å velge timer eller minutter.



Trykk på venstre indikatorknapp for å endre klokkeslett.

3. Vent i 15 sekunder eller trykk på en hvilken som helst annen knapp, unntatt retningsindikatorknappene, for å lagre innstillingene

## 7 Styringsystem

### 7.1 Beskyttelsessystem for elektronikk

Scooterens elektronikk er utstyrt med en beskyttelse mot overbelastning.

Hvis drivmotoren overbelastes over lengre tid (for eksempel ved kjøring opp en bratt bakke), og spesielt når omgivelsestemperaturen er høy, kan elektronikkssystemet bli overopphetet. Dette fører til at scooterens ytelse svekkes gradvis helt til kjøretøyet stopper. Statusvisningen viser tilhørende feilkode (se *11.1.2 Feilkoder og diagnostikkoder, side 61*). Ved å slå strømbryteren av og deretter på igjen deaktiveres feilkoden, og elektronikken aktiveres igjen. Det kan imidlertid ta opptil fem minutter før elektronikken er kald nok til at drivenheten når full ytelse igjen.

Når kjøringen stopper på grunn av en hindring som ikke kan forseres, for eksempel en kant eller lignende som er for høy, og føreren av kjøretøyet forsøker å kjøre mot denne hindringen i mer enn 20 sekunder, slås elektronikken automatisk av for å forhindre skade på motorene. Statusvisningen viser tilhørende feilkode (se *11.1.2 Feilkoder og diagnostikkoder, side 61*). Ved å slå av og deretter på igjen deaktiveres feilkoden, og elektronikken aktiveres igjen.

#### 7.1.1 Hovedsikringen

Hele det elektriske systemet er beskyttet mot overbelastning av to hovedsikringer. Hovedsikringene er montert på de positive batterikablene.



En defekt hovedsikring kan bare skiftes ut etter at hele det elektriske systemet er kontrollert. En spesialisert Invacare-leverandør må utføre dette arbeidet. Du finner informasjon om sikringstypen i *12 Tekniske Data, side 63*.

### 7.2 Batterier

Strømforsyningen til kjøretøyet kommer fra to 12 V batterier. Batteriene er vedlikeholdsfrie og må kun lades opp med jevne mellomrom.

Nedenfor finner du informasjon om hvordan du lader, håndterer, transporterer, oppbevarer, vedlikeholder og bruker batteriene.

#### 7.2.1 Generell informasjon om lading

Nye batterier bør alltid lades helt opp en gang før første gangs bruk. Nye batterier vil være på sin fulle kapasitet etter å ha kjørt gjennom ca. 10–20 ladesykluser (innkjøringsperiode). Denne innkjøringsperioden er nødvendig for å aktivere batteriet fullt ut, og sørge for maksimal ytelse og levetid. I innledningsfasen kan derfor det elektriske kjøretøyets rekkevidde og kjøretid øke jo mer det blir brukt.

Blybatterier av gelé- og AGM-typen har ingen minneeffekt slik nikkel-kadmium-batteriene har.

#### 7.2.2 Generelle instruksjoner om lading

Følg instruksjonene nedenfor for å sørge for sikker bruk og lang levetid for batteriene:

- Lad batteriene i 18 timer før første gangs bruk.

- Vi anbefaler at batteriene lades daglig etter bruk, selv om de bare er delvis utladet, og at de også lades over natten hver natt. Avhengig av utladningen kan det ta opptil 12 timer før batteriene er fulladet igjen.
- Når de røde lysdiodene på batteriindikatoren begynner å lyse, må batteriene lades i minst 16 timer, selv om meldingen om lading fullført vises før dette!
- Forsøk å få ladet batteriene i 24 timer én gang i uken, for å være sikker på at begge batteriene er fullt oppladet.
- Hold ikke batteriene på et lavt strømnivå lenge, men lad dem fullt opp regelmessig.
- Ikke lad batteriene ved ekstreme temperaturer. Vi anbefaler ikke lading av batteriene ved høye temperaturer over 30 °C eller ved lave temperaturer under 10 °C.
- Bruk bare ladeenheter i klasse 2. Denne klassen med ladere kan forlates uten tilsyn under lading. Alle ladeenheter som leveres av Invacare, overholder disse kravene.
- Det er ikke mulig å overlade batteriene når du bruker laderen som følger med det elektriske kjøretøyet, eller en lader som er godkjent av Invacare.
- Beskytt laderen mot varmekilder som varmeovner og direkte sollys. Hvis batteriladeren blir overopphetet, vil ladestrømmen reduseres og ladeprosessen forsinkes.

### 7.2.3 Lade batteriene

1. Sett deg godt inn i innholdet i brukermanualen for batteriladeren, hvis den følger med, og les sikkerhetsmerkningene på fremre og bakre batteriladerpanel nøye.



#### ADVARSEL!

##### **Bruk av feil batterilader kan medføre eksplosjonsfare og skade på batteriene**

- Bruk bare batteriladeren som leveres med kjøretøyet ditt, eller en lader som er godkjent av Invacare.



#### ADVARSEL!

##### **Hvis batteriladeren blir våt, kan det oppstå fare for elektrisk støt og skade på batteriladeren**

- Beskytt batteriladeren mot vann.
- Utfør alltid lading i tørre omgivelser.



#### ADVARSEL!

##### **Fare for kortslutning og elektrisk støt hvis batteriladeren blir skadet**

- Ikke bruk batteriladeren hvis den har falt i bakken eller er skadet.



#### ADVARSEL!

##### **Fare for elektrisk støt og skade på batteriene**

- Forsøk ALDRI å lade batteriene ved å feste kablene direkte til batteripolene.



#### ADVARSEL!

##### **Fare for brann og elektrisk støt ved bruk av skadet skjøteledning**

- Bare bruk skjøteledning hvis det er helt nødvendig. Hvis du må bruke en skjøteledning, må du sørge for at den er i god stand.



### **ADVARSEL!**

#### **Skaderisiko hvis det elektriske kjøretøyet brukes under lading**

- IKKE forsøk å lade batteriene samtidig som du bruker det elektriske kjøretøyet.
- IKKE sitt i det elektriske kjøretøyet mens batteriene lades.

Ladekontakten er plassert til venstre for styrestammen.

1. Slå av scooteren.
2. Vipp opp beskyttelsesdekslet til ladekontakten.
3. Koble batteriladeren til scooteren.
4. Koble batteriladeren til strømforsyningen.

### **7.2.4 Koble fra batteriene etter lading**

1. Koble batteriladeren fra strømforsyningen.
2. Koble batteriladeren fra scooteren.
3. Lukk beskyttelsesdekslet på ladekontakten.

### **7.2.5 Oppbevaring og vedlikehold**

Følg instruksjonene nedenfor for å sørge for sikker bruk og lang levetid for batteriene:

- Batteriene skal alltid være fulladet når de settes bort for oppbevaring.
- Ikke oppbevar batteriene med lite strøm på over lengre tid. Lad opp et utladet batteri snarest mulig.
- Hvis rullestolen ikke blir brukt over en lengre periode (det vil si mer enn to uker), må batteriene lades minst én gang i måneden for å opprettholde full opplading, og de må alltid lades før rullestolen tas i bruk igjen.



### **FORSIKTIG!**

#### **Fare for å skade batteriene.**

- Unngå svært dype utladninger, og tøm aldri batteriene helt.

### **7.2.6 Bruksanvisning for batteriene**



- Følg med på batteriladeindikatoren! Lad batteriene når batteriladeindikatoren viser lavt ladenivå. Batterienes utladingstempo er avhengig av mange omstendigheter, for eksempel omgivelsestemperaturen, forholdene på veioverflaten, dekktrykk, sjåførens vekt, kjørestil og bruk av lys.
- Forsøk alltid å lade batteriene før de røde lysdiodene begynner å lyse. De to siste lysdiodene (én rød og én oransje) indikerer at gjenværende kapasitet er omtrent 20–30 %.
- Hvis scooteren kjøres mens de røde lysdiodene blinker, utsettes batteriene for ekstrem belastning. Dette bør derfor unngås under normale omstendigheter.
- Når bare én rød lysdiode blinker, aktiveres batterisikringsfunksjonen. Dette fører til en drastisk reduksjon av hastighet og akselerasjon. Du vil kunne flytte det elektriske kjøretøyet langsomt ut av en farlig situasjon før elektronikken slutter å fungere. Dette medfører en dyp utlading som bør unngås.



- Vær oppmerksom på at den nominelle batterikapasiteten gradvis reduseres ved temperaturer under 20 °C. Eksempelvis reduseres kapasiteten ved -10 °C til omtrent 50 % av den nominelle batterikapasiteten.
- For å unngå å skade batteriene bør de aldri lades helt ut. Ikke kjør med fullstendig utladde batterier hvis det ikke er helt nødvendig. Dette fører til unødvendig slitasje på batteriene og forkorter batterienes forventede levetid.
- Jo tidligere du lader batteriene på nytt, jo lengre levetid får de.
- Dybden på utladningen påvirker levetiden. Jo hardere batteriet må jobbe, jo kortere blir den forventede levetiden.  
Eksempler:
  - Én dyp utladning belaster like mye som seks normale sykluser (grønne/oransje lysdioder i displayet er av).
  - Batteriets levetid er omtrent 300 sykluser ved 80 % utladning (første tre lysdioder av) eller omtrent 3000 sykluser ved 10 % utladning.
- Under normal drift bør batteriet utlades én gang i måneden til alle grønne og oransje lysdioder er av. Dette bør gjøres i løpet av én dag. Deretter må batteriet lades i 16 timer som en overhaling.

### 7.2.7 Transportere batterier

Batteriene som følger med det elektriske kjøretøyet, er ikke farlig gods. Denne klassifiseringen er basert på den tyske GGVS-forskriftene for veitransport av farlig gods og IATA/DGR-forskriftene for jernbanetransport/lufttransport av farlig gods. Batteriene kan transporteres uten begrensninger på vei, med tog eller med fly. Enkelte transportselskaper kan imidlertid operere med retningslinjer som begrenser

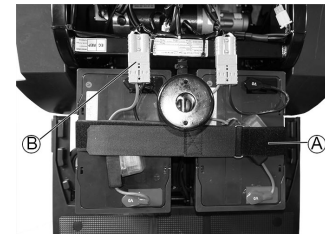
eller forbyr bestemte transportprosedyrer. Ta kontakt med transportselskapet for mer informasjon.

### 7.2.8 Generelle instruksjoner om håndtering av batteriene

- Ikke bland batterier fra ulike produsenter eller med ulike tekniske spesifikasjoner, og unngå å bruke batterier som ikke har lik datomerking.
- Ikke bland gelé- og AGM-batterier.
- Når kjøretiden er betraktelig kortere enn vanlig, er batteriene modne for utskifting. Kontakt leverandøren eller en servicetekniker for mer informasjon.
- Batteriene skal alltid installeres av en kvalifisert tekniker innenfor elektriske kjøretøy, eller en person med tilstrekkelig kunnskap. Vedkommende har den nødvendige opplæringen og verktøyene som trengs for å gjøre jobben på en sikker og korrekt måte.

### 7.2.9 Ta ut batteriene

1. Fjern setet.
2. Ta av dekelet til batteri- og motorrommet.
- 3.



4. Åpne festestroppen til batteriet ①.
5. Koble fra kontaktpluggen til batteriet ②.
6. Ta ut batteriet.
7. Gjenta prosedyren på det andre batteriet.



Nye batterier kobles til i omvendt rekkefølge.

### 7.2.10 Korrekt håndtering av skadede batterier



#### **FORSIKTIG!**

**Syrelekkasje kan forårsake korrosjon og forbrenning dersom batteriene blir skadet**

– Klær som blir tilsølt med syre, skal tas av umiddelbart.

#### **Etter kontakt med huden:**

– Vask umiddelbart det berørte området med rikelige mengder vann.

#### **Etter kontakt med øynene:**

– Skyll umiddelbart øynene under rennende vann i flere minutter. Rådfør deg med lege.

- Bruk alltid vernebriller og egnede verneklær når du håndterer skadede batterier.
- Legg skadede batterier i en syrefast beholder umiddelbart etter at de er fjernet.
- Skadede batterier skal kun transporteres syrefaste beholdere.
- Alle gjenstander som har vært i kontakt med syre, skal vaskes med store mengder vann.

### **Korrekt deponering av gamle eller skadede batterier**

Gamle eller skadede batterier kan leveres tilbake til leverandøren eller direkte til Invacare.

## 8 Transport

### 8.1 Transport – generell informasjon



#### ADVARSEL!

Dersom dette elektriske kjøretøyet brukes som bilsete i et kjøretøy, og en ulykke inntreffer, kan det oppstå fare for alvorlige eller livstruende personskader! Det oppfyller ikke kravene i ISO 7176-19.

- Dette elektriske kjøretøyet skal ikke under noen omstendigheter brukes som bilsete i et kjøretøy eller til å transportere brukeren i et kjøretøy.



#### ADVARSEL!

Hvis et elektrisk kjøretøy festes med et 4-punkts festesystem som er tilgjengelig fra en tredjepartsleverandør, og tomvekten til det elektriske kjøretøyet overstiger maksimumsvekten som festesystemet er sertifisert for, kan det oppstå livstruende eller alvorlig personskade hos brukeren av det elektriske kjøretøyet og personer i nærheten.

- Pass på at vekten til det elektriske kjøretøyet ikke overstiger vekten som festesystemet er sertifisert for. Se dokumentasjonen fra produsenten av festesystemet.
- Hvis du er usikker på hvor mye det elektriske kjøretøyet veier, må du få det veid med kalibrerte vekter.

### 8.2 Overflytte et elektrisk kjøretøy til et kjøretøy



#### ADVARSEL!

**Risiko for skade på personer, elektrisk kjøretøy og kjøretøy**

Tippefare eller fare for at det elektriske kjøretøyet kan bevege seg ukontrollert hvis det overflyttes til kjøretøyet ved hjelp av en rampe.

- Brukeren skal ikke sitte i det elektriske kjøretøyet når det overflyttes til kjøretøyet.
- En plattformheis kan også benyttes.
- Kontroller at den samlede vekten av det elektriske kjøretøyet ikke overstiger maksimalt tillatt totalvekt for rampen eller plattformheisen.



#### ADVARSEL!

**Risiko for skade på personer og elektrisk kjøretøy**

Hvis det elektriske kjøretøyet må overflyttes til et kjøretøy med en plattformheis og strøm er slått på, kan det elektriske kjøretøyet opptre uberegnelig og falle av plattformheisen.

- Før du overflytter det elektriske kjøretøyet via plattformheis, må du slå av produktet.

1. Kjør eller skyv det elektriske kjøretøyet inn i transportkjøretøyet med en passende rampe.

### 8.3 Transportere det elektriske kjøretøyet uten passasjer



#### **FORSIKTIG!** **Skaderisiko**

- Invacare anbefaler at du lar være å transportere det elektriske kjøretøyet hvis det ikke kan festes på en sikker måte i et transportkjøretøy.

Det elektriske kjøretøyet kan transporteres uten begrensninger på vei, med tog eller med fly. Enkelte transportselskaper kan imidlertid operere med retningslinjer som begrenser eller forbyr bestemte transportprosedyrer. Ta kontakt med transportselskapet for mer informasjon.

- Før du transporterer det elektriske kjøretøyet, må du kontrollere at motorene er koblet inn, og at manøverboksen er slått av. Invacare anbefaler på det sterkeste at du også kobler fra eller tar ut batteriene. Se Ta ut batteriene.
- Invacare anbefaler på det sterkeste at du fester det elektriske kjøretøyet til gulvet i transportkjøretøyet.

## 9 Vedlikehold

### 9.1 Vedlikehold – innledning

Termen "vedlikehold" dekker mange oppgaver som utføres for å sørge for at medisinsk utstyr er i god stand og klart til planlagt bruk. Vedlikehold omfatter ulike områder, slik

### 9.2 Inspeksjoner

Tabellene nedenfor viser inspeksjonene som skal utføres av brukeren, og gjeldende intervaller. Hvis det elektriske kjøretøyet ikke består en inspeksjon, kan du se i det angitte kapitlet eller kontakte din godkjente Invacare-leverandør. Du finner en mer omfattende liste over inspeksjoner og instruksjoner for vedlikeholdsarbeid i servicehåndboken for denne enheten, som er tilgjengelig hos Invacare. Servicehåndboken er imidlertid myntet på godkjente og kvalifiserte serviceteknikere og beskriver oppgaver som ikke skal utføres av brukeren.

#### Før hver bruk av det elektriske kjøretøyet

Komponent	Kontrollsjekk	Hvis kontrollen ikke består
Signalhorn	Kontroller at det fungerer som det skal.	Ta kontakt med leverandøren.
Batterier	Kontroller at batteriene er ladet.	Lad batteriene (se 7.2.3 <i>Lade batteriene, side 47</i> ).
Lyssystem	Kontroller at alle lysene, som blinklys, frontlys og baklys, fungerer som de skal.	Ta kontakt med leverandøren.

som daglig stell og rengjøring, kontrollsjekker, reparasjoner og oppgraderinger.



Det anbefales å kontrollere det elektriske kjøretøyet én gang i året av en autorisert Invacare-leverandør for å opprettholde kjøresikkerheten og kjøreevnen.

**Hver uke**

Komponent	Kontrollsjekk	Hvis kontrollen ikke består
Armlener/ sidedøtter	Kontroller at armlenene sitter godt i holderne sine, og at de ikke vingler.	Stram til skruen eller klemspaken som holder armlenet på plass (se 5.3 <i>Stille inn bredden på armlenene, side 32</i> ).  Ta kontakt med leverandøren.
Dekk (luftfylte)	Kontroller at dekkene er uten skader og har korrekt trykk.	Pump opp dekket til korrekt trykk (se kapittel 12 <i>Tekniske Data, side 63</i> ). Dersom et av dekkene er skadet, ta kontakt med din forhandler.

**Hver måned**

Komponent	Kontrollsjekk	Hvis kontrollen ikke består
Sete- og ryggpolstring	Kontroller om denne er i god stand.	Ta kontakt med leverandøren.
Alle polstrede deler	Kontroller for skade og slitasje.	Ta kontakt med leverandøren.
Drivhjul	Kontroller at drivhjulene roterer uten å slingre. Det enkleste er å be noen stå bak det elektriske kjøretøyet og observere drivhjulene mens du kjører bort fra dem.	Ta kontakt med leverandøren.
Elektronikk og kontakter	Kontroller at alle ledninger er uten skade, og at alle plugger sitter godt i soklene.	Ta kontakt med leverandøren.

**9.3 Hjul og Dekk****Håndtere skader på hjul**

Dersom det har oppstått skade på et hjul, må du kontakte leverandøren. Av hensyn til sikkerheten skal du ikke reparere hjulet selv eller få andre ikke-autoriserte personer til å gjøre det.

## Håndtere luftfylte dekkene



### Fare for skade på dekket og felgen

Kjør aldri med for lavt dekktrykk, da dette kan føre til skade på dekket.

Hvis dekktrykket er overskredet felgen kan bli skadet.

– Fyll luft i dekkene til anbefalt trykk.



Bruk dekktrykkmåler for å kontrollere lufttrykket.

Kontroller hver uke at dekkene har korrekt trykk, se kapittel *Inspeksjoner*.

For anbefalt dekktrykk se på dekket/felgen eller kontakter Invacare. Sammenligne tabellen nedenfor for konvertering.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4

psi	bar
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

## 9.4 Korttidsoppbevaring

Hvis en alvorlig feil oppdages, beskyttes det elektriske kjøretøyet av en rekke integrerte sikkerhetsmekanismer. Strømmodulen hindrer kjøring av det elektriske kjøretøyet.

Når det elektriske kjøretøyet er i en slik tilstand og venter på å bli reparert:

1. Slå av strømmen.
2. Koble fra batteriene.  
Avhengig av den elektriske kjøretøymodellen kan du enten ta ut batteriene eller koble dem fra strømmodulen. Se det tilsvarende kapittelet om frakobling av batteriene.
3. Kontakt leverandøren.

## 9.5 Langtidsoppbevaring

Hvis det elektriske kjøretøyet ikke skal brukes på lengre tid, må det klargjøres for oppbevaring slik at det elektriske kjøretøyet og batteriene får en lang levetid.

## Oppbevaring av det elektriske kjøretøyet og batteriene

- Vi anbefaler at det elektriske kjøretøyet oppbevares ved en temperatur på 15° C. Unngå svært høye og svært lave temperaturer ved oppbevaring, slik at produktet og batteriene får en lang levetid.
- Komponentene er testet og godkjent for større temperaturvariasjon som følger:
  - Tillatt temperaturområde for oppbevaring av det elektriske kjøretøyet er -40 °C til 65 °C.
  - Tillatt temperaturområde for oppbevaring av det batterier er -25 °C til 65 °C.
- Batteriene utlades selv om de ikke brukes. Det beste er å koble batteriene fra strømmodulen dersom du oppbevarer det elektriske kjøretøyet i mer enn to uker. Avhengig av den elektriske kjøretøymodellen kan du enten ta ut batteriene eller koble dem fra strømmodulen. Se det tilsvarende kapittelet om frakobling av batteriene. Hvis du er i tvil om hvilken kabel som skal kobles fra, kontakter du leverandøren.
- Batteriene skal alltid være fulladet når de settes bort for oppbevaring.
- Dersom det elektriske kjøretøyet skal oppbevares i mer enn fire uker, må batteriene kontrolleres én gang i måneden og lades ved behov (før måleren viser halvveis oppladet) slik at de ikke får skader.
- Velg et tørt oppbevaringssted som har god ventilasjon og er beskyttet mot ytre påvirkninger.
- Pump opp de luftfylte dekkene litt for mye.
- Plasser det elektriske kjøretøyet på et gulvunderlag som ikke misfarges av gummidekket.

## Klargjøre det elektriske kjøretøyet for bruk

- Koble batteriet til strømmodulen igjen.

- Batteriene må lades før bruk.
- La en godkjent Invacare-leverandør kontrollere det elektriske kjøretøyet.

## 9.6 Rengjøring og desinfisering

### 9.6.1 Generell sikkerhetsinformasjon



#### **FORSIKTIG!**

##### **Fare for kontaminering**

- Ta dine egne forholdsregler og bruk passende verneutstyr.



#### **FORSIKTIG!**

##### **Fare for elektrisk støt og skade på produktet**

- Slå av enheten og koble den fra nettet om aktuelt.
- Vurder verneklassen angående vanninntrenging når du rengjør elektroniske komponenter.
- Pass på at det ikke sprutes vann på støpselet eller stikkkontakten.
- Ikke ta i stikkkontakten med våte hender.



**VIKTIG!**

- Feil væsker eller metoder kan skade eller ødelegge produktet.
- Alle rengjørings- og desinfeksjonsmidler må være av god kvalitet og kompatible med hverandre. I tillegg må de beskytte materialene de skal rengjøre.
  - Bruk aldri etsende væsker (baser, syrer osv.) eller slipende rengjøringsmidler. Vi anbefaler et vanlig rengjøringsmiddel for husholdning som for eksempel oppvaskmiddel hvis ikke noe annet er spesifisert i rengjøringsanvisningene.
  - Bruk aldri et løsemiddel (cellulosefjernere, aceton etc.) som forandrer plastens struktur eller får etikettene til å løsne.
  - Sørg alltid for at produktet er helt tørket før det tas i bruk igjen.



For rengjøring og desinfeksjon i kliniske omgivelser eller ved langvarig pleie, gjelder institusjonelle retningslinjer for hygiene.

**9.6.2 Rengjøringshyppighet****VIKTIG!**

- Regelmessig rengjøring og desinfeksjon bidrar til problemfri bruk, lenger levetid og forhindrer kontaminering.
- Rengjør og desinfiser produktet
- jevnlig mens det er i bruk,
  - før og etter enhver serviceprosedyre,
  - når det har vært i kontakt med enhver type kroppsvæske,
  - før det brukes på en ny bruker.


**9.6.3 Rengjøring****VIKTIG!**

- Produktet tåler ikke rengjøring i automatiske vaskeanlegg, med høytrykksrengjøringsutstyr eller damp.

**VIKTIG!**

- Smuss, sand og sjøvann kan skade lagre, og ståldeler kan ruste dersom overflaten skades.
- Produktet må bare utsettes for sand og sjøvann i korte perioder og må rengjøres etter hver strandtur.
  - Dersom produktet er skittent, må du tørke av smusset så raskt som mulig med en fuktig klut og tørke det nøye.


1. Fjern eventuelt påmontert ekstrautstyr (bare ekstrautstyr som ikke krever verktøy).
2. Tørk av de enkelte delene ved hjelp av en klut eller myk børste, vanlige rengjøringsmidler (pH = 6–8) og varmt vann.
3. Skyll delene med varmt vann.
4. Tørk delene godt med en tørr klut.

 Bilpoleringsmiddel og myk voks kan brukes på malte metalloverflater til å fjerne striper og gjøre overflaten blank igjen.

### Rengjøring av polstring

Du finner informasjon om rengjøring av polstring på vaskeetikettene på setet, puten og ryggtrekket.

#### 9.6.4 Desinfisering

 Informasjon om anbefalte desinfeksjonsmidler og -metoder finner du på <https://vah-online.de/en/for-users>.

1. Tørk av alle tilgjengelige overflater med en myk klut og et vanlig desinfeksjonsmiddel til husholdningsbruk.
2. La produktet lufttørke.

## 10 Etter bruk

### 10.1 Overhaling

Dette produktet er egnet for gjenbruk. Utfør følgende punkter når produktet skal overhales og overføres til en ny bruker:

- Kontroll
- Rengjøring og desinfisering
- Tilpasning til den nye brukeren

Detaljert informasjon finner du under *9 Vedlikehold, side 53* og i servicehåndboken for dette produktet.

Sørg for at bruksanvisningen overleveres sammen med produktet.

Hvis det oppdages skade eller feil, må du ikke bruke produktet på nytt.

### 10.2 Avfallshåndtering



#### ADVARSEL!

#### Miljøfare

Produktet inneholder batterier.

Produktet kan inneholde stoffer som kan skade miljøet dersom produktet blir kastet på steder (søppelfyllinger) som ikke er i samsvar med lover og forskrifter.

- IKKE kast batterier sammen med vanlig husholdningsavfall.
- IKKE kast batteriene i åpen ild.
- Batterier MÅ leveres til et egnet avfallsmottak. Retur av batterier er lovpålagt og gratis.
- Batteriene må være utladet før de kasseres som avfall.
- Dekk til litiumbatterienes terminaler før kassering.
- For informasjon om batteritype, se batterietikett eller kapittel *12 Tekniske Data, side 63*.

Vi ber deg vise miljøansvar og levere dette produktet til en lokal gjenvinningsstasjon ved endt brukstid.

Demonter produktet og dets komponenter, slik at de ulike materialene kan sorteres og gjenvinnes hver for seg.

Kassering og gjenvinning av brukte produkter og emballasje må overholde lovene og forskriftene for avfallshåndtering i hvert land. Ytterligere informasjon får du hos det lokale renovasjonsselskapet.

## 11 Feilsøking

### 11.1 Diagnose og reparasjon av feil

Det elektroniske systemet tilbyr diagnoseinformasjon som hjelper teknikeren med å finne og rette feil på scooteren.

Det elektroniske systemet reagerer ulikt avhengig av hvor alvorlig feilen er, og hvordan den påvirker brukersikkerheten. Det kan for eksempel:

- vise feilkoden som en advarsel og tillate videre kjøring og normal drift.
- vise feilkoden, stoppe scooteren og hindre videre kjøring helt til det elektroniske systemet er slått av og deretter på igjen.
- vise feilkoden, stoppe scooteren og ikke tillate videre kjøring før feilen er rettet.

Du finner detaljerte beskrivelser av hver enkelt feilkode, inkludert mulige årsaker og feilretting, i *11.1.2 Feilkoder og diagnostikkoder, side 61*.

#### 11.1.1 Feildiagnostisering

Hvis scooteren viser en feil, bruker du veiledningen nedenfor til å finne feilen.



Før du fastsetter hva som er feil, må du påse at scooteren er slått på med nøkkelbryteren.

#### Hvis statusvisningen / LCD-displayet er OFF (AV):

- Kontroller at nøkkelbryteren er SLÅTT PÅ.
- Kontroller at alle kabler er ordentlig tilkoblet.

#### LED-konsoll

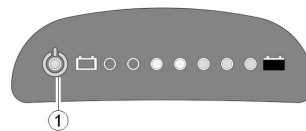


Fig. 11-1

Når det oppstår en feil, vil statusvisningen (1) blinke, slutte å blinke og deretter blinke igjen. Feiltypen angis med antall blink, også kjent som "blinkekode". Tell antall blink, og gå til *11.1.2 Feilkoder og diagnostikkoder, side 61*.

#### LCD-konsoll

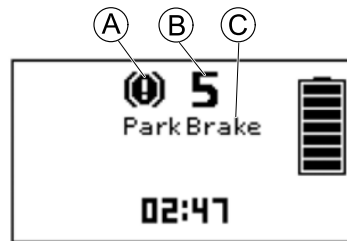


Fig. 11-2

Når det oppstår en feil, vises feilindikasjonssymbolet (A), nummeret (B) og navnet på feilen (C) i LCD-displayet. Se *11.1.2 Feilkoder og diagnostikkoder, side 61*.

## 11.1.2 Feilkoder og diagnostikkoder

Blinkkode	Feil	Følger for scooteren	Kommentarer
1	Batteriene må lades	Fortsetter å kjøre	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batteriene er utladet. Lad batteriene så snart som mulig.</li> </ul>
2	For lav batterispenning	Scooteren stopper	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batteriene er utladet. Lad batteriene.</li> <li>Hvis du slår av scooteren i noen minutter, kan batteriene ofte lades tilstrekkelig til at det er mulig å kjøre en liten tur. Dette bør du imidlertid bare gjøre i nødsituasjoner fordi det fører til at batteriene utlades fullstendig.</li> </ul>
3	For høy batterispenning	Scooteren stopper	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterispenningen er for høy. Koble fra batteriladeren hvis den er koblet til scooteren.</li> <li>Det elektroniske systemet lader batteriene i nedoverbakke og når bremsene brukes. Denne feilen oppstår når batterispenningen blir for høy i denne prosessen. Slå scooteren av og deretter på igjen.</li> </ul>
4	Strømtid overskredet	Scooteren stopper	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maksimal strømbelastning ble overskredet i for lang tid, trolig fordi motoren ble overbelastet eller har jobbet mot en ubevegelig hindring. Slå av scooteren, vent noen minutter, og slå den deretter på igjen.</li> <li>Det elektroniske systemet fant en kortslutning i motoren. Kontroller om det er kortslutning i ledningsnett, og sjekk motoren.</li> <li>Ta kontakt med Invacare-leverandøren.</li> </ul>
5	Bremsevikt	Scooteren stopper	<ul style="list-style-type: none"> <li>Påse at utkoblingsspaken er koblet inn.</li> <li>Det har oppstått en feil i bremsespolen eller i kablingen. Kontroller magnetbremsene og kablingen for åpne eller kortsluttede kretser. Ta kontakt med Invacare-leverandøren.</li> </ul>

Blinkekode	Feil	Følger for scooteren	Kommentarer
6	Ingen nøytral posisjon når scooteren slås på.	Scooteren stopper	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kjørespaken er ikke i nøytral når nøkkelbryteren vris rundt. Sett kjørespaken i nøytral, slå av strømmen, og slå deretter på igjen.</li> <li>Det kan være nødvendig å bytte ut kjørespaken. Ta kontakt med Invacare-leverandøren.</li> </ul>
	Kretskortsvikt	Scooteren stopper	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kretskortet ble skadet da laderen ble koblet til eller fra ladekontakten.</li> <li>Test kjørespakens motstand for å eliminere en defekt spak.</li> <li>Det kan være nødvendig å bytte ut kretskortet eller kjørespaken. Ta kontakt med Invacare-leverandøren.</li> </ul>
7	Feil i hastighetspotensiometeret	Scooteren stopper	<ul style="list-style-type: none"> <li>Det kan ha oppstått feil eller feilkoblinger i kjørespakkontrollene. Kontroller kablingen for åpne eller kortsluttede kretser.</li> <li>Potensiometeret er ikke riktig justert og må skiftes ut. Ta kontakt med Invacare-leverandøren.</li> </ul>
8	Feil i motorspenning	Scooteren stopper	<ul style="list-style-type: none"> <li>Motoren eller kablingen er defekt. Kontroller kablingen for åpne eller kortsluttede kretser.</li> </ul>
9	Diverse interne feil	Scooteren stopper	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ta kontakt med Invacare-leverandøren.</li> </ul>
10	Feil i dytte-/frihjulsmodus	Scooteren beveger seg ikke	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tillatt topphastighet er overskredet i frihjulskjøring eller når scooteren dyttes. Slå elektronikksystemet av og deretter på igjen.</li> </ul>

## 12 Tekniske Data

### 12.1 Tekniske spesifikasjoner

De tekniske opplysningene som er angitt nedenfor, gjelder et standard utstyrsoppsett og representerer maksimalt oppnåelige verdier. Disse kan forandre seg hvis det blir påmontert ekstrastyr. De nøyaktige endringene i disse verdiene er beskrevet i delene for det enkelte ekstrastyret.

 Merk at i enkelte tilfeller kan de målte verdiene avvike med opptil  $\pm 10$  mm.

<b>Akseptabelt bruks- og oppbevaringsmiljø</b>	
Temperaturområde for drift i samsvar med ISO 7176-9	<ul style="list-style-type: none"> <li>-25 °C ... +50 °C</li> </ul>
Anbefalt oppbevaringstemperatur	<ul style="list-style-type: none"> <li>15 °C</li> </ul>
Temperaturområde for oppbevaring i samsvar med ISO 7176-9	<ul style="list-style-type: none"> <li>-25 °C ... +65 °C med batterier</li> <li>-40 °C ... +65 °C uten batterier</li> </ul>

<b>Ladeenhet</b>	
Utgangsstrøm	<ul style="list-style-type: none"> <li>8 A <math>\pm</math> 8 %</li> </ul>
Utgangsspenning	<ul style="list-style-type: none"> <li>24 V nominell (12 celler)</li> </ul>

Elektrisk system		
	Orion <sup>METRO</sup>	Orion <sup>PRO</sup>
Motor	<ul style="list-style-type: none"> <li>6 km/t: S1: 240 W, toppverdi 500 W</li> <li>10 km/t: S1: 240 W, toppverdi 600 W</li> <li>12 km/t: S1: 250 W, toppverdi 1400 W</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>6 km/t: S1 240 W, toppverdi 500 W (kun 4-hjuls)</li> <li>10 km/t: S1 550 W, toppverdi 1300 W</li> <li>12 km/t: S1 550 W, toppverdi 1500 W</li> <li>12,8 km/t: S1 550 W, toppverdi 1600 W</li> <li>15 km/t: S1 550 W, toppverdi 1600 W</li> </ul>
Batterier	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 x 12 V / 40 Ah (C20) lekkasjesikkert/gel</li> <li>2 x 12 V / 50 Ah (C20) lekkasjesikkert/AGM</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>2 x 12 V / 73,5 Ah (C20) forseglet VRLA-gel</li> <li>2 x 12 V / 75 Ah (C20) lekkasjesikkert/AGM</li> </ul>
Hovedsikring	<ul style="list-style-type: none"> <li>70 A</li> </ul>	
Beskyttelsesgrad	IPX4 <sup>1</sup>	

Dekk		
	Orion <sup>METRO</sup>	Orion <sup>PRO</sup>
Dekktype	<ul style="list-style-type: none"> <li>4,10 / 3,50 - 5 pneumatisk</li> <li>11,5 x 3,50 - 5 pneumatisk</li> <li>11 x 3,50 - 6 pneumatisk</li> </ul> <p>Maksimalt anbefalt dekktrykk er angitt i bar eller kPa på siden av dekket eller på felgen. Hvis flere verdier er angitt, gjelder den laveste innenfor hver måleenhet. (Tillatt avvik = -0,3 bar, 1 bar = 100 kPa)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>4,10 / 3,50 - 6 pneumatisk</li> <li>12 x 4,00 - 5 pneumatisk</li> <li>12 x 4,00 - 6 pneumatisk</li> </ul> <p>Maksimalt anbefalt dekktrykk er angitt i bar eller kPa på siden av dekket eller på felgen. Hvis mer enn én verdi er angitt, gjelder det nederste i tilsvarende enhet. (Tillatt avvik = -0,3 bar, 1 bar = 100 kPa)</p>
Dekktype	<ul style="list-style-type: none"> <li>11-tommers punkteringssikre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>12-tommers punkteringssikre</li> </ul>



<b>Kjøreegenskaper</b>		
	<b>Orion<sup>METRO</sup></b>	<b>Orion<sup>PRO</sup></b>
Hastighet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 km/t</li> <li>• 10 km/t</li> <li>• 12 km/t</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 6 km/t (gjelder kun 4-hjuls)</li> <li>• 10 km/t</li> <li>• 12 km/t</li> <li>• 12.8 km/t</li> <li>• 15 km/t</li> </ul>
Min. bremseavstand	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1000 mm (6 km/t)</li> <li>• 2100 mm (10 km/t)</li> <li>• 2900 mm (12 km/t)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1000 mm (6 km/t, gjelder kun 4-hjuls)</li> <li>• 2100 mm (10 km/t)</li> <li>• 2900 mm (12 km/t)</li> <li>• 4500 mm (15 km/t)</li> </ul>
Skråninger	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 10° (17,6 %)<sup>2</sup></li> <li>• 4-hjuls: 10° (17,6 %)<sup>2</sup></li> </ul>	
Maks. klatrehøyde for hindringer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 80 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 mm</li> </ul>
Svingradius	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 2250 mm</li> <li>• 4-hjuls: 2600 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 2500 mm</li> <li>• 4-hjuls: 2750 mm</li> </ul>
Svingbredde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 1650 mm</li> <li>• 4-hjuls: 1720</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 1690 mm</li> <li>• 4-hjuls: 1800 mm</li> </ul>
Kjøreområde i samsvar med ISO 7176-4 <sup>3</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 54 – 43 km</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 54 km</li> </ul>

<b>Mål i samsvar med ISO 7176–15</b>		
	<b>Orion<sup>METRO</sup></b>	<b>Orion<sup>PRO</sup></b>
Total lengde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 1240 mm</li> <li>• 4-hjuls: 1270 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 1300 mm</li> <li>• 4-hjuls: 1320 mm</li> </ul>
Kjøreenhetens bredde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 660 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 690 mm</li> <li>• 4-hjuls: 650 mm</li> </ul>
Total bredde (justeringsområde for armlene)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 660 ... 685 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 685 ... 710 mm</li> <li>• 4-hjuls: 630 ... 725 mm</li> </ul>
Total høyde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1255 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 1290 mm</li> <li>• 4-hjuls: 1255 mm</li> </ul>
Lengde ved oppbevaring	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1325 mm ... 1475 mm</li> </ul>	
Bredde ved oppbevaring	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 660 mm</li> </ul>	
Høyde ved oppbevaring	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 705 mm</li> </ul>	
Gulvklaring	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 80 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 100 mm</li> </ul>
Bakkeklaring "Anti-tipper to floor" (Tippsikring til gulvet)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 mm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 30 mm</li> </ul>
Lengde på glideskinne	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 150 mm (127 kg nyttelast)</li> <li>• 3-hjuls: 60 mm (150 kg nyttelast)</li> </ul>
Setebredde	Standard-, komfort- og premiumsete: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 510 mm</li> </ul>	
Setedybde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard- og komfortsete: 470 mm</li> <li>• Premiumsete: 460 mm</li> </ul>	

<b>Mål i samsvar med ISO 7176–15</b>		
	<b>Orion<sup>METRO</sup></b>	<b>Orion<sup>PRO</sup></b>
Setehøyde <sup>4</sup> (distanse sittepute til gulv)	Standard-, komfort- og premiumsete: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 440/465/490/515 mm</li> </ul>	Standard-, komfort- og premiumsete: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 440/465 mm</li> <li>• 4-hjuls: 440/465/490/515 mm</li> </ul>
Seteoverflatens høyde ved forkant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 550 mm ... 625 mm</li> </ul>	
Setevinkel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5° ... 8°</li> </ul>	
Høyde på ryggene <sup>5</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standardsete: 500 mm</li> <li>• Komfortsete: 490 mm</li> <li>• Premiumsete: 630 mm</li> </ul>	
Ryggvinkel	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 90° ... 130°</li> </ul>	
Armlenehøyde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 200 mm ... 245 mm</li> </ul>	
Armlendybde	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 360 mm 520 mm</li> </ul>	

<b>Vekt</b>		
	<b>Orion<sup>METRO</sup></b>	<b>Orion<sup>PRO</sup></b>
Tomvekt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 103 kg</li> <li>• 4-hjuls: 110 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 126 kg</li> <li>• 4-hjuls: 136 kg</li> </ul>

<b>Komponentvekt</b>		
	<b>Orion<sup>METRO</sup></b>	<b>Orion<sup>PRO</sup></b>
Understell	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: ca. 52 kg</li> <li>• 4-hjuls: ca. 57 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 4-hjuls: ca. 62 kg</li> </ul>
Seteenhet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ca. 21 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 26 kg</li> <li>• 4-hjuls: 21 kg</li> </ul>
Batterier	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ca. 26 kg per batteri</li> </ul>	

<b>Nyttelast</b>		
	<b>Orion<sup>METRO</sup></b>	<b>Orion<sup>PRO</sup></b>
Maks. nyttelast	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 136 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 127 kg / 150 kg</li> <li>• 4-hjuls: 160 kg</li> </ul>

<b>Aksellast</b>		
	<b>Orion<sup>METRO</sup></b>	<b>Orion<sup>PRO</sup></b>
Maks. aksellast foran	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 86 kg</li> <li>• 4-hjuls: 87 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 110 kg</li> <li>• 4-hjuls: 90 kg</li> </ul>
Maks. aksellast bak	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 206 kg</li> <li>• 4-hjuls: 209 kg</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 3-hjuls: 258 kg</li> <li>• 4-hjuls: 212 kg</li> </ul>

- 1 Beskyttelsesklassen IPX4 innebærer at det elektriske systemet er beskyttet mot vannsprut.
- 2 Statisk stabilitet i samsvar med ISO 7176-1 = 15° (26,8 %)  
Dynamisk stabilitet i samsvar med ISO 7176-2 = 10° (17,6 %)

- 3 OBS! Kjørelengden til et elektrisk kjøretøy påvirkes kraftig av eksterne faktorer, som hastighetsinnstillingen på det elektriske kjøretøyet, ladetilstanden til batteriene, omgivelsestemperatur, lokal topografi, egenskapene til kjøreoverflatene, dekktrykk, vekten til brukeren, kjørestil og bruk av batteriene til lys, servo osv.

De angitte verdiene er teoretisk maksimalt oppnåelige verdier målt i samsvar med ISO 7176-4.

- 4 Målt uten setepute
- 5 Målt uten hodestøtte

## 13 Service

### 13.1 Gjennomførte inspeksjoner

Det skal bekreftes med stempel og signatur at alle oppgaver som er oppført i kontrollplanen i service- og reparasjonsinstruksjonene er utført på forsvarlig måte. Listen over kontrolloppgaver som skal utføres, finner du i servicehåndboken, som kan fås fra Invacare.

<b>Kontroll ved levering</b>	<b>1. årskontroll</b>
Stempel fra autorisert leverandør / dato / signatur	Stempel fra autorisert leverandør / dato / signatur
<b>2. årskontroll</b>	<b>3. årskontroll</b>
Stempel fra autorisert leverandør / dato / signatur	Stempel fra autorisert leverandør / dato / signatur

4. årskontroll	5. årskontroll
Stempel fra autorisert leverandør / dato / signatur	Stempel fra autorisert leverandør / dato / signatur

## Invacare-distributører

### Norge:

Invacare AS  
Grensesvingen 9, Postboks 6230,  
Etterstad  
N-0603 Oslo  
Tel: (47) (0)22 57 95 00  
Fax: (47) (0)22 57 95 01  
norway@invacare.com  
www.invacare.no



### Forhandler i Europa:

EMERGO EUROPE  
Prinsessegracht 20  
2514 AP, Haag  
Nederland



### Importør:

Invacare GmbH  
Am Achener Hof 8  
D-88316 Isny  
Tyskland



### Produsent:

CHIEN TI ENTERPRISE CO. LTD.  
No. 13, Lane 227, Fu Ying Road  
Hsin Chuang, Taipei, Taiwan  
R.O.C.

1608106-G 2021-09-30



**Making Life's Experiences Possible®**



**Yes, you can.®**